

"LAST CALL" PA APLICA PA "MATCHMAKING"

PG.3

Cu saldo di un morto, algun herido,

6 persona a bay cu botin di oro for di Zona Liber na Corsou

WILLEMSTAD - Algo pa 10.30 or di ayera mainta a tuma lugar un atraco den Zona Liber na Corsou, pa ta mas specifico na Curinde cu ta pega cu Aeropuerto Hato.
Mester bisa cu e team Panamericano, cu ta dedica na transporta mercancia di hopi balor pa su clientenan, mester a yega pa trece of busca un cargamento di oro.
Ora e miembro di Panamericano a haci nan preparacionnan pa baha for di e auto blinda, dado momento 6 homber, bista na paña di camouflage, esta paña di guera a sali for di mondi ey banda, bulando e cura di waya pa bay paden.
E ora ey, nan a cuminsa ta bashando bala riba e miembronan di seguridad di Panamericano, unda tur 3 a keda herida. Pero un di nan a perde su bida a consecuencia di tiro recibi n'e sitio.
E 6 hombernan aki a bay cu e botin di oro pa despues bula e cura di waya atrobe y a baha na awa.
Inmediatamente a mobilista tur hende pa busca e 6 personanan aki, pero cu te ayera tardi, no tabatin ningun detencion.

Loke si e polisnan a bin haya ta mancha di sanger cu ta conduci ta bay pafo y n'e waya tambe tabatin mancha di sanger. Nificando cu un di e atracadornan aki mester ta herida.

Te botin cu nan a bay cune, sigur ta uno masha grandi, pero te ainda Vocero Policial no por bisa ki balor e tin, esta si a bay cu placa, oro of un combinacion di oro y placa.
Otronan ta papia cu a bay cu varios bara di oro.
Batayon di polis den combinacion cu Guardacosta cu asistencia di helicopter ta haciendo un busqueda rigoroso pa wak si por localisa e recidivistanan aki.

VERSION DI POLIS

For di Departamento di Vocero di Polis, nos a haya e siguiente version. Diabièrnè dia 6 di maart 2015 alrededor di mitar di 11 di mainta, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di atraco cu tabata tumando lugar na un edificio den Zona Franca na Hato.
For di investigacion preliminar a sali na cla cu un rato promé un trùck cu ta transportá placa a yega n'e negoshi pa entregá y recogé algun mercancia di balor.

Despues cu e 2 empleadonan di seguridad aki ya tabata un rato den e establecimento, recogiendo mercancia, nan a keda sorprendi pa 6 hòmber cu a penetrá den e negoshi.
Tur 6 tabatin cara tapá y tabata bistí den trahe di camuflahe di guera. Un òf mas di e sospechosonan aki, na momentu cu nan a topa cara - cara cu nan víctimanan, a lòs algun tiro dirigí riba nan.

Un bala a alcansá un di seguridadnan parti riba na banda robes di su curpa, a consecuencia di cua el a bin fayecé.
E otro empleado di seguridad tambe a ricibí un impacto di bala y a keda transportá cu ambulance pa policlínica.
Despues di nan acto, e sospechosonan a logra bay cu un cantidad di bara di oro for di e sitio.
Dòkter di Polis cu a presentá n'e sitio a constatá morto di e hòmber Zhadiro Zevenhuizen, naci na Còrsou dia 22 di augùstùs 1978. (36 aña).
E investigacion den e caso aki ta continuá.
Un súplica ta bay na tur persona cu por tin informacion tocante di e caso aki pa tuma contacto cu polis na 917, 24 ora pa dia, Atraco-Team na 8666140, 8666192, 8666109 òf e number anónimo 108.



"Last Call" pa aplica pa "matchmaking" y ta parti di e mision comercial

DIANAN 15 pa 18 di maart benidero un delegacion di Aruba lo ta na Colombia pa encuentronan cu empresarionan na San Andres y Bogota pa explora posibilidadnan pa crea relacionnan comercial. Diabierna ultimo 5 di maart tabata e "Last Call" pa comerciantenan di Aruba cu tin interes den registra pa "Business-to-Business" meetings relaciona cu e mision.
Ta importante pa registra p'e "matchmaking" p'asina di antemano e encuentronan ta regla pa cada banda por haci su preparacionnan di acuerdo cu su interesnan di negoshi.

"E match-making na Bogota lo wordo organisa pa Holland House, cu ta un plataforma di encuentro pa empresanan Colombiano y di paisnan di Reino", Richard Arends, Hefe di Gabinete di Ministerio di Asunto Economico y Energia a informa.
"Dor di registra na tempo ta duna espacio pa por haci "follow up" necesario y empresanan por haci uzo di e tempo na Colombia eficientemente.
Empresanan local lo tin e oportunidad unico pa expande e contactonan cu ta den liña cu e metanan di nan negoshi, pero tambe di esun Colombiano."







Tin diferente comerciante bon estableci na Aruba cu tin relacionnan di trabao exitoso cu companianan na Colombia y a wak desaroyo y resultadonan positivo y progresivo sali for di e relacionnan. "Den e ultimo decada Colombia a conoce desaroyonan grandi y e pais ta tera fertil pa haci negoshi cune," Richard Arends a sigui splica.
"Turismo ta entre e industrianan cu e pais a concentra hopi riba dje, pero tambe agricultura y fabricacion di productonan pa uzo interno y pa exportacion ta conociendo bon crecemento y expansion." Durante e entrevista Cindy Clark, consehero n'e mesun ministerio a añadi: "Por nota sigur un crecemento tambe internacionalmente di e mercado pa producto y marcanan di calidad halto na prijsnan conviniente cu ta wordo fabrica na Colombia."
E desaroyonan positivo den e pais aki mes, hunto cu crecemento di entradanan, por nota un interes creciente pa importacion di productonan for di Europa (Hulanda), pa cual sigur tambe tin oportunidadnan p'e comerciante estableci na Aruba haci negoshi como intermediario.

"E oportunidadnan ta grandi, pero mester probecha bon di e contactonan interesa cu ta ofrece nan mes pa haci negoshi cu empresarionan di Aruba," sr. Richard Arends a sigui bisa.
Colombia a sa di aumenta su producto nacional pa cada habitante substancialmente durante e ultimo añanan y e situacion cu seguridad a mehora hopi. Ademas, Colombia tin e indice di proteccion di inversion mas halto den e region, y tanto comercio como Gobierno a sa di haci uzo maximo di e beneficio di t'e unico pais den Sur America cu tin puerto maritimo tanto na oceano Atlantico como Pacifico.

E mision comercial ta wordo organisa den cooperacion cu Holland House di Embahada di Reino na Bogota. Negociantenan cu ta interesa pa inverti y expande nan negoshi, of cu lo kier amplia nan servicionan y variacion di productonan pa Latino America por tuma contacto cu Cindy Clark na Ministerio di Asunto Economico na number di telefon 528-5023 of 528-5004 of e-mail c.clark@arubagovernment.aw

Dr. Romeo Kock:

“Mi ta sinti bon” NO kiermen cu bo ta bon di salud

Diabetes y presion halto ta enfermedad cronico traicionero

DEN cuadro di Siman di Riñon, a acerca dr. Romeo Kock pa un update tocante e situacion rond di cuido di riñon y dialyse na Aruba. E specialista, kende ta un internista nefrologo, trahando cu Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal for di aña 2003, ta encabesa e team di e Departamento di Dialyse.

Aña tras aña e ta mira con e cantidad di pashent di dialyse ta subi y ta constata cu e motibo ta hopi biaha e resultado di un malesa cronico manera diabetes (sucu) of presion halto cu no a wordo bon controla. Tin hasta pashentnan cu no tabata sa mes cu nan tin diabetes of presion halto pasobra ta enfermedad cu no ta duna sintomanan cu un impacto hopi grandi, pero si nan ta causa daño na diferente organo den e curpa.

Mi ta sinti bon NO kiermen cu bo ta den un bon estado di salud, dr. Kock ta subraya. Diabetes y presion halto ta enfermedadnan traicionero y un persona por cana rond pa hopi tempo cu sucu y/of presion halto cu no ta bon regula y entretanto ta afectando su riñon, curason, circulacion, wowo y otro organonan.

Ta di suma importancia pa pashentnan diabetico y pashentnan cu presion halto haci nan testnan na tempo, mantene un bon control over di nan malesa, tene nan "numbernan" bao control! E testnan no ta nada dificil y no ta tuma hopi tempo. Ta testnan simpel – check presion, control di funcion di nier via di test di sanger y orina y testnan simpel di "sucu", haci pa medio di e dokter di cas y ta cubri pa seguro.

Dr. Kock ta splica cu den transcurso di aña pasa a wak un crecemento menos grandi, pero si tabatin crecemento den e cantidad di pashent cu ta tuma dialyse. E total di pashent, entre Hospital (84 pashent di hemodialyse y 24 pashent di peritoneale dialyse) y Instituto Medico San Nicolas (entre 45 pa 49 pashent di hemodialyse) ta hopi grandi pa un isla manera Aruba, e ta subraya.

Mayoria di e pashentnan tumando dialyse ta hendenan di edad mayor, aunke tambe tin algun pashent entre 20 y 30 aña. Tin excepcion den casonan cu ta persona cu a nace cu un of otro enfermedad of tin Diabetes Tipo 1 , pero e cantidad mas grandi di e pashentnan di dialyse ta personanan diabetico of personanan cu ta sufri di presion halto. Tambe tin pashentnan cu tin tur dos enfermedad cronico.

E nefrologo (specialista di nier) ta splica cu na momento cu un persona su funcion di nier ta baha asina hopi cu e ta bira peligroso, e pashent ta wordo poni riba dialyse. Dr. Kock ta urgi pashentnan pa no spanta ora nan tende e palabra "dialyse", pasobra mas bien e ta un tratamento cu ta yuda nan biba miho y biba mas largo cu un miho calidad di bida.

Ta pasa hopi cu e pashent ta spanta pasobra e ta tende storianan di un famia, un amigo, un conoci cu hopi biaha por duna e impresion cu e pashent cu ta cuminsa cu dialyse ta muri, pero mas bien ta lo contrario y pa medio di tratamento di dialyse ta yuda e pashent biba. No laga miedo ta bo guia pa tuma un decision iracional. Dr. Kock ta encurasha pashentnan cu tin cualkier duda pa papia cu nan dokter di cas of si nan a wordo manda caba pa bishita e Departamento di Dialyse, pa nan por fabor haci esaki tambe y no warda of perde tempo pero bin pa un consulta y un combersacion pa nan haya e guia y tratamento adecua.

Si e pashent no cuminsa cu su tratamento na tempo, su caso ta bira mas y mas complica, e riñon por stop di funciona por completo y e pashent por fayece prome cu e haya e ayudo necesario, Dr. Kock ta bisa enfaticamente. Tin caso di pashentnan cu tin un tempo riba dialyse y no ta fayece di e enfermedad di riñon, pero otro complicacion of condicion manera infeccion of malesa di curason, e ta añadi.

Ta keda dificil pa splica un persona con pa biba cu un enfermedad cronico cu no ta duna mucho sintoma, pero ta hopi importante pa e tin bon control di su estado di salud. Den e caso di diabetes, tin pashent ta experencia molester manera e necesidad pa orina hopi, bahamento di peso y asina sa pasa cu nan ta keda mas consciente di nan control, pero esaki no ta e caso tur ora.



Dr. Kock ta agrega cu a wak tambe cu mayoria pashent ta hende mayor di edad, como cu e enfermedad cronico ta tuma su tempo pa avansa, pero aki tambe tin excepcion y cerca algun hende e efectonan ta aparece mas lihe cu cerca otro persona.

E ta comenta cu por ehempel pashentnan cu Diabetes Tipo 1, unda e enfermedad ta manifesta na un edad mas hoben, hopi biaha ora nan ta mucha caba, por wak pashentnan cu mester dialyse ya na un edad hoben.

Enfermedad di riñon no ta curabel, pero ta wordo trata. Na Aruba ta check si e pashent ta bin na remarca kisas pa un transplante y en realidad un transplante ta un miho opcion cu dialyse pa resto di su bida, pero desafortunadamente no ta tur pashent ta un pashent pa transplante.

Ta esencial pa e pashent ta activo den su cuido, pa e controla su sucu y presion halto y ta na tempo pa evita daño na su organonan y si acaso e mester haci dialyse, e tuma su tratamentonan tambe na ora y manera prescribi pa su specialista pa un bida mas largo y di miho calidad.

Ministerio Publico:

Polis por duna desde awor multanan pa violacion di Ley di Cacho

MINISTERIO Publico a, cu aprobacion di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a fiha e transaccionnan den cuadro di Ley di Cacho. Cuerpo Policial di Aruba (KPA) ta autoriza desde awor pa ofrece transaccionnan di entre 300 y 1000 florin, pa cáda violacion, na doñonan di cacho cu no ta tene nan mes na Ley.

E transaccionnan ta como lo siguiente:

Ora di violacion di e obligacion pa cuida e cacho (articulo 2 di Ley di Cacho), e transaccion cu ta wordo ofreci ta 750 florin. Prome cu esaki ta haya un warning di polis. Ora di recidive (ripiti e violacion), e transaccion ta bay pa 1000 florin.

Articulo 2 di e Ley di Cacho ta bisa cu e doño di e cacho ta obliga pa duna e cacho e cuido necesario. Esey ta encera cu e doño ta percura: P'e cacho come tur dia y tin awa di bebe tur ora; p'e ta proteha na tur momento di solo, biento y awacero; p'e haya cuido medico di un veterinario ora ta necesario; p'e (si en caso ta un cacho mara) dispone di suficiente espacio p'e cana.

Ora di violacion di e prohibicion p'e cacho bay riba caminda publico y tereno di otro persona (articulo 3, lid 1) y ora di violacion di e prohibicion pa causa molester (articulo 3, lid 2), e transaccion ta 300 florin.

Prome cu e transaccion ta haya un warning di polis. Ora di recidive, e ta subi pa 500 florin. Artikel 3, lid 1 ta bisa cu e doño ta obliga pa tuma medidanan p'e cacho no bay riba caminda publico of riba tereno di otro hende. Lid 2 ta bisa cu e doño ta obliga pa percura pa e cacho no causa molester na otro persona.

Ora di violacion di e obligacion di tene e cacho na lishi riba caminda publico (articulo 4), e transaccion ta 300 florin. Esaki tambe ta bin despues di un warning di polis. Ora di recidive, e ta subi pa 500 florin.

Artikel 4 ta bisa cu e doño ta obliga pa tene e cacho na lishi riba caminda publico.

E Ley riba tene cacho, conoci como 'Ley di Cacho' of 'Hondenverordening', a wordo aproba pa Parlamento di Aruba na december 2012. Despues cu Minister di Husticia a firma e landsbesluit, e Ley a drenta na vigor riba prome di januari 2015.



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

27 februari t/m 05 maart 2015

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
94	Cuba's Cookin	Kok
95	Agency Bright Cleaning & Construction Services	Cleaner
96	Annor Divers	Pipe fabricator
97	Rancho Notorius Enterprises	Paardenverzorger
98	Pricewaterhouse Coopers	Assistant Tax Manager/Tax Assistant
99	Jeanine's Cleaning	Cleaner
100	Frasa International	Logistiek medewerker
101	Moomba Beach Restaurant	Maintenance man
102	Moomba Beach Restaurant	Cookhelper
103	Yu Xia Cash and Carry	Slager
104	Gary Rewinding Shop NV	Technician, electrical/engeneering (electrical techncian)
105	Jay's Car Rental	Autowasser
106	Culan NV	Cleaner
107	14-Bis Horeca NV	Kok
108	Panaderia & Pasteleria Espiga di Oro NV	Bakker
109	Croon Elektrotechniek Aruba NV	Project Engineer
110	Sunset Beach Studios	Manager, Front Office
77	Inter Total Services NV	Houseman
78	Inter Total Services NV	Room Attendant
79	Inter Total Services NV	Schoonmaker/ster (man)
80	Inter Total Services NV	Schoonmaker/ster (vrouwelijk)
81	Daniel Steakhouse NV	Cook
82	Tierra del Sol	Maintenance Man/Golf Course Maintenance person
83	Apex Cleaning	Housekeeping attendant
84	Apex Cleaning	Steward (kitchen cleaner)
85	Apex Cleaning	Houseman
86	Supercar Rentals NV	Diesel monteur
87	El Paso Sports Bar & Restaurant	Kok
88	Ballet Folklorico National di Aruba	Naaier/ster
89	Ballet Folklorico National di Aruba	Danser
90	Builders System	Machine operator
91	Ritmo Cubano	Naaier/ster

NR.	COMPANIA	FUNCION
69	Aruba Security Crime Prevention	Bewaker
70	Angochi Supermarket	Magazijn bediende
71	Yen Yen Bar & Restaurant	Kok
72	Tango Restaurant	Kok
73	Fishes and More	Chef de Cuisine/Gourmet Chef
74	Moomba Beach Restaurant	Cleaner
75	Salt & Pepper	Manager, Restaurant
76	Tai Lie Wah Supermarket	Slager
52	Sole Mare	Kok
53	Island's Best Windows & Doors	Aluminium fabricator
54	Taller Santa Cruz	Electromonteur
55	Frasa International	Freezerattendant
56	Mandara Spa Aruba	Physiotherapist/Physical Rehabalit. Therapist
57	Pricewaterhouse Coopers	Accountant Assistant/Senior Associate
58	Pricewaterhouse Coopers	Auditor/Manager Assurance
59	Pricewaterhouse Coopers	Manager, Audit/Associate Assurance
60	Royal Jewels & Diamonds	Manager, Purchasing
61	Island Yoga	Yoga Teacher/Yoga Instructor
62	Aruba Tennis Academy NV	Tennis Leraar
63	Haigo Corporation	Manager, Retail Trade/Store
64	Cas Casuela	Kok
43	Envy By Clyde	Kapper/ster
44	Arubaville Restaurant	Manager, Restaurant
45	Arubaville Restaurant	Kok
46	Indulgence by the Sea	Schoonheidsspecialist
47	John's Pizza& Cathering Service	Pizzamaker
48	Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino	Executive Chef
49	Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino	Manager, Revenue/Director of Revenue Strategy
51	Well Done Snack Truck	Kok
O-26	Pelican Adventures	Sales & marketing representative

Hopi interes pa Mision Comercial pa Cuba







MIRANDO e ultimo desaroyonan na Cuba, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a dicidi cu Aruba tambe mester por explora y eventualmente probecha di e avancenan cu ta tumando lugar.
Pesey, despues di a papia cu Embahada Hulandes y Camara di Comercio di Cuba, a dicidi awor t'e momento oportuno pa organisa un mision comercial pa Cuba. Diarazon ultimo KvK a tene un nochi di informacion, unda un sala yen a mustra hopi interes pa forma parti di e delegacion cu lo biaha pa Cuba. E mision lo ta di 8-12 di juni 2015. Su meta ta pa sondea e posibilidadnan existente den comercio en general, pero cu enfoke especial riba turismo y servicio relaciona cu turismo, produccion agricola y produccion industrial. Tambe lo tin como obhetivo pa yega na un acuerdo di cooperacion entre Camara di Comercio di Cuba y KvK, cual lo t'e base pa continua e cooperacion comercial entre Cuba y Aruba
den futuro. E mision lo consisti di bishitanan oficial na Camara di Comecio di Cuba y Embahada Hulandes na Cuba.
Tambe lo tin un seminario con pa haci negoshi na Cuba, lo bishita compania y algun proyecto grandi realisa na Cuba, manera e puerto di Mariel. Tur participante por ta den e match making meetings cu empresanan di nan interes.
Varios empresario interesa den e mision a atende e nochi di informacion, unda nan a ricibi informacion valioso di Cuba, manera estadistica y economia, pero tambe tocante cultura y "the way of doing business".
Actualmente, Cuba tin hopi inversion extranhero, especialmente den turismo y den infrastructura
moderno, unda e pais tin 7 aeropuerto internacional y un waf grandi moderno. Banda di tur inversion, Cuba ta keda un pais unda burocracia y e embargo di Merca ta keda haci Cuba un pais complica.
Asina mes, Cuba ta hospeda 3 miyon di turista pa aña. Esaki ta mustra cu apesar di tur cos, tin avance grandi na Cuba. Esnan cu tin pasenshi, por realisa hopi oportunidad a largo plazo.
Merca ta re-estableciendo su relacion cu Cuba y e cambio lo bin di tur manera y pronto. Yesey
kiermen cu si empresarionan di Aruba kier probecha di oportunidadnan, awor t'e momento pa haci'e.
Pesey KvK ta haya importante pa bay Cuba cu un mision oficial, unda e meta principal ta pa haya mas informacion di kico e oportunidadnan p'e empresario di Aruba por ta.
Un parti importante di haci negoshi na Cuba ta cu nan ta pone hopi enfasis riba e aspecto personal, pues formando parti di e delegacion, lo habri mas porta p'e empresario Arubano.
Dia 1 di april proximo lo tin un siguiente nochi di informacion unda lo tin hopi mas detaye disponibel tocante e biahe. Deadline pa inscribi lo ta dia 15 di april, pa por caba di regla e programa cu Camara di Comercio Cubano.
Cupo disponibel ta limita, asina ta importante pa registra na tempo. Formulario y
condicion di registracion lo ta disponibel riba website di KvK pronto. Pa mas informacion riba e mision comercial aki por tuma contacto cu KvK, na 582.1566, ext. 26 of por bishita nos website www.arubachamber.com.
Aki por mira e presentacion di diarazon cu tur informacion tocante e biahe pa Cuba.

Studiantenan di Universidad ta finalisa sondeo cu enfoke local

ariba e influencia di Facebook riba e consumido

DESPUES di 3 luna, e sondeo mas grandi na Aruba haci riba e topico di Facebook y su influencia riba e consumidor finalmente a keda cla. 'The Facebook Case on Consumers Electronic Products' a ricibi un total di 645 participante cu un variacion grandi den edad.
E sondeo aki a wordo haci door di Robert Anjie, un alumno di Universidad di Aruba studiando na e facultad di 'Accounting, Finance and Marketing'. Anjie a uza e plataforma di Facebook mes pa haya e 645 participantenan. Cada persona cu a participa a haya e chens pa gana un tablet Asus Memo Pad.
Nos ta contento di anuncia e ganado di e premio, Neisar Jamaloodin.
E meta di e research ta pa genera recomendacionnan y "insights" cu negoshinan local por uza pa nan plan di mercadeo pa captura mas cliente uzando Facebook.
Na e momentonan aki Anjie ta repasando e resultadonan. Tur persona interesa den e resultado di e sondeo aki por contact Anjie via e-mail na robert.anjie@student.ua.aw.



Maisa Faro di PDR:

E Ser "Muher" t'e creacion di mas ehemplar cu ta existi

DIA 8 di maart ta un dia Internacional di Hende Muher. E ta un dia cu a wordo fiha y reconoci mundialmente p'e ser femenino luchador. E ser femenino ta y ta keda e figura mas importante den bida como mama, como pareha, den trabou y henter e comunidad.
E ser femenino semper ta keda stabil den tur su decision cu e tuma y mayoria biaha t'e decision corecto.
E muher tin un instinto cu niun otro tin. Por scucha di muhernan cu ta wordo maltrata domestico y tog nan a keda lucha pa su famia, muhernan cu a logra un meta of proposito den nan area laboral apesar di tur obstaculo of simplemente muhernan cu a destaca of haci un diferencia den otro su bida. Asina e miembro di PDR, Maisa Faro a cuminsa su mensahe relaciona cu Dia Internacional di Hende Muher.

Tur e muhernan aki, den un of otro sentido a haci un diferencia den nan propio bida of den esun di otro. Na tur e hende muhernan aki, Pabien riba nos dia.
Mescos cu rond mundo ta duna e palabra di elogio na tur e ser femenino, aki na Aruba mes nos tin muhernan balente y exitoso cu Maisa Faro kier a duna algun palabra di elogio.
"Mi por menciona cierto di nan: P.e. sra. Mamona, un partera y curandera cu a bay laga nos, pero a pone hopi bida riba mundo y tambe hopi ta esnan tambe cu el a cura di enfermedadnan cu su remedi di tera, sra. Margo Croes, un cabesante di Huishoudschool y despues a drenta arena politica y a fungi como Diputado di Enseñansa y cu a haci hopi trabou pa scol por sigi mantene su calidad halto, sra. Joyce Pereira, prome docente di Hulandes y prome Papiamentologo acredita otro docente su a stimula y a kere den nos dushi idioma Papiamento.
Sra. Jane Semeleer, prome muher cu a fungi como Directora di Banco Central.

Yasina por menciona mas yiu di tera cu simplemente tabata y ta un figura importante, pero cu tambe ta figuranan cu den hopi aspecto di bida no a duna chens pa cay na caminda, pero cu semper a lucha pa loke e meta ta.
Danki p'asina t'e pilarnan cu nos por siña di boso".

Rond mundo tin varios ser femenino cu posicionan clave, activista, muher cu ta vocero pa diferente organizacion y te hasta varios pais tin e.o. Prome Minister/Presidente of Parlamentario cu ta bringa pa mehoracion di e pais.
Aruba no a keda atras y nos tambe tin varios Parlamentario femenino. Hasta nos pais ruman cu ta Corsou y Sint Maarten a yega di conoce no uno ni dos, pero 4 Prome Minister femenino cu a haci hopi diferencia den nan mandato.
Mirando e situacion na Aruba nos mester di duna e beneficio di duda pa un ser femenino goberna y di tal forma pone e balance financiero bek.

Dor di e stabilidad y multifuncional cu nos ta posee a wordo prueba cu e ser femenino t'e mihor persona pa drecha situacion financiero of di economia di cualkier pais, organizacion of su propio hogar.
E generacion nobo por siña hopi di e figuranan aki su trabou, dedicacion y perseverancia y por ta un ehempel pa e otro generacion.
Como e ser debil fisico nos no mester laga nada of niun hende bisa cu nos no por of cu nos no ta capaz. Cada uno di nos muher tin e mama di naturalesa den nos pa distingui e inteligencia, e bondad, e seriedad y te hasta e parti spiritualidad den nos.
Cu e cualidad y aspectonan aki, nos t'e ser mas prestigioso cu nos Tata Celestial a traha.
P'esey nos hende muher mester ta orguyoso di ta "Muher", Maisa Faro a finalisa su mensahe.



Eddy Ras di Democracia Real

Un structura disciplinario ta parti di leerplicht

UN di e motibo pa cual cu hopi alumno ta baha di nivel na scol, tin di haber cu nan conducta. Nan tin capacidad pa sigui un scol cu nivel mas halto, pero nan comportacion ta stroba nan cu nan no ta alcansa nan puntonan necesario.

Como cu no ta alcansa e puntonan segun norma, despues di tempo nan ta baha di nivel di scol.
Si e alumnonnan keda cu mesun conducta, ta haci cu den un nivel mas abou tampoco nan no ta bay exitoso y ta sali for di scol sin un diploma. Asina e miembro di Partido Democracia Real, Eddie Ras a duna di conoce.

E hecho aki ta haci cu lo tin oportunidad grandi cu na edadnan jong ta bira un dropout. E mesun comportacion inadecua ta influencia/perhudica otro alumnonan den klas, y hopi tempo di les ta bay na coregi e klas durante les enbes di reta e alumnonan den e materia. Momento cu un alumno ta baha di nivel di scol pa motibo cu problema di comportacion na scol, bo ta hala e situacion di un instancia pa un otro instancia. Di un scol pa un otro scol.

Na Aruba tin diferente nivel di scolnan cu a wordo ehecuta pa cada alumno segun su capacidad di siña. Actitud di un alumno tin influencia riba su estudio, pero esey no ta haci cu e no tin capacidad pa siña.

Segun Eddie Ras di PDR, cada alumno ta costa Gobierno un suma pa cada aña escolar (e suma ta depende e tipo di scol). Cada aña cu alumnonan ta keda sinta of sali for di scol sin diploma, ta sumanan cu a wordo inverti sin resultado positivo.
Y hopi alumno nan cu ta bin ta keda sinta y/of ta sali sin diploma for di scol, tin di haber cu nan comportacion. Apesar di e peso riba Gobierno, e alumnonan aki no tin ambicion pa bay dilanti den bida y ta bay sigui pasa mes un actitud pa nan yiunan.

Hopi di e alumnonan cu problema di actitud ta bin dor di e problema social cu nan a bin ta lanta aden.
Cu e mesun actitud aki nan ta drenta sector laboral cu ta stroba nan di sigui crece y bay dilanti den futuro.

Leerplicht a wordo introduci cu alumnonan entre 4 pa 16 aña mester sigui un enseñansa. Leerplicht no ta solamente inscribi na un scol y presenta na scol durante temporada di scol. Aserca un alumno mester cumpli cu e regla y instruccionnan di un scol. Como cu su problema ta su actitud y no tin e comportacion pa ta den klas, ta indica cu mester traha riba su conducta. Pa medio di un structura disciplinario por asisti un alumno pa traha riba su comportacion, p'asina e tin un mihor comportacion cu e por wordo integra den un klas p'e sigui su enseñansa.

P'e structura disciplinario ta efectivo, cada alumno cu problema di conducta mester wordo atendi segun su necesidad y e tempo necesario. Yuda un alumno cu problema di conducta y mehora su comportacion, bo ta yud 'e pa haci uzo di su capacidad na un manera positivo y bo ta dun'e guia pa un scol mas halto y cu mihor resultado.



Pa medio di e strategia tin e oportunidad di educa e hoben tuma su resposabilidad. Mas alumno (hoben) cu wordo asisti awe, ta converti den mas persona cu den futuro lo bay contribui den e bienestar di e pais, segun miembro di PDR, Eddie Ras.

Entrada hudicial na Bergstraat

Droga confiscá y detencion



WILLEMSTAD - Ayera madruga Ministerio di Husticia a organisa un entrada hudicial, unda droga a keda confiscá y detencion a cay.

Tabata ayera madruga alrededor di 05.15.or e unidad policial 'UST' a haci un entrada hudicial na un cas na Bergstraat en conexion cu violacion di e Ley di Opio.

Durante di investigacion den e cas e unidad a bin topa y a confiscá: Un etuí cu ta contené 21 bolita di plastik di hash; diferente saco di plastik chikito cu ta contené hash; diferente saco di plastik mas cu ta contené cocaina y dos sabel grandi.

N'e cas encuestion, Polis a detené pa violacion di Ley di Opio un sospechoso masculino.

Tambe a detené un hende muher cu no tin e documentonan legal pa permanecé riba nos isla. A presentá e sospechosonan aki dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pa mas investigacion.





Chairman di AVA Airways, Olivier Arrindell a bishita Parlamentario Hensley Koeiman



WILLEMSTAD -- E siman aki, Chairman di AVA Airways sr. Olivier Arrindell, a haci un bishita oficial serca Parlamentario Hensley Koeiman di Partido MAN. Tambe tabata presente Presidente di e partido político, sr. Gassan Dannawi.

Durante di e enkuentro aki, sr. Arrindell a duna un splicacion extenso di e plan cu e compania aki tin pa Còrsou.

Sr. Arrindell a mustra con riba invitacion di sr. Giovanni Atalita kende a tope na Jamaica na sèptèmber 2013, a invit'é pa bin Còrsou cu e proyecto aki, despues cu DAE a dal su porta sera y manda mas cu 300 hende cas.

Chairman di AVA Airways a mustra di e impacto económico cu binimento di un compania di aviacion manera AVA na Còrsou lo tin. A para riba e diferente ruta y destinacionnan cu e compania lo bay bula, aportando pa trece mas turista Còrsou.

Ta conocí cu n'e momentunan aki desempleo na Còrsou ta 13%, siendo cu den hopi otro pais e ta banda di 6%, miéntras cu bou di hubentud esaki ta 37% y ta hustamente den esaki AVA Airways kier duna un aporte dor di bin cu un proyecto di aviacion nobo, moderno pa crea trabou pa yiunan di Còrsou.

N'e momentunan aki, AVA Airways ta pendiente pa ricibí conforme ley su pèrmit económico, p'asina ey e por cuminsá cu e proceso di acreditacion di avionnan cu den e caso aki lo ta Airbus 319/20 pa destinacion leu y Q 400 pa destinacionnan còrtico.

AVA Airways tey pa pueblo di Còrsou. Conforme e businessplan den aña 3 bay 'riba, AVA Airways lo haci uso di avion Bombardier C 100.

E speransa di AVA Airways ta cu mas pronto posibel nan por keda cla cu tur documento, p'asina ey por cuminsá cu e proceso pa tuma hende na trabou.

Durante di desayuno privá pa delegadonan di ANATO 2015:

"Concierto Viva la Música Latina Curaçao" a keda presentá na agensianan di biahe na Colombia

WILLEMSTAD - Recientemente Showbizz International tabata invitado na un desayuno cu agencianan di biahe na Colombia. Anualmente e asociacion Colombiano di agencianan di biahe y turismo ta organisá e feria ANATO cu ta conta cu un gran cantidad di expositor, cu durante di 2 dia ta exponé nan producto òf servicio.
Showbiss International ta gradicí CTB un di su branding partnernan di "Concierto Viva la Música Latina Curaçao 2015" p'e invitacion y e oportunidad di oro cu nan a ricibí.
ANATO ta un di e ferianan internacional di turismo di mas grandi na Colombia y den su categoria un di e tres eventonan di mas grandi den Sur América.
Di acuerdo cu sr. Steve Hudson di Showbizz International B.V.: "E oportunidad cu nos a ricibí pa presentá "Concierto Viva la Música Latina Curaçao 2015" durante di un desayuno privá cu agencianan di biahe a wòrdo ricibí cu brasa habri.
Nos a haci bon uso di esaki pa presentá e aliniacion estelar di artistanan cu lo ta bishitando Còrsou p'e concierto.
Mirando e reaccion di parti di e agencianan di biahe ta spera hopi bishitante for di region Latino América".



Fanaticonan di música Latino lo bay keda encantá. Diabièrnè dia 29 di mei próximo lo tin presentacion di Gilberto Santa Rosa, Grupo Guaco de Venezuela y Jorge Celedón. Diasabra dia 30 di mei lo tin presentashon di Olga Tañón, El Gran Combo de Puerto Rico, José Alberto El Canario y Alberto Barros.
"Concierto Viva la Música Latina Curaçao 2015" lo tuma lugar riba e parkinglot di Sambil Curaçao.
Karchinan lo sali pronto na benta, mientrastanto por cumpra karchi 'online' via di www.ticketscaribbean.com .
Ademas di bishitantenan for di region Latino Américano ta premirá un gran cantidad di fanático for di Aruba y Bonaire, sin lubidá Islanan Ariba y Sürinam. Keda pendiente pa algun campaña interesante riba e página di Facebook di Viva La Musica Latina.

Accidente riba trabou grave, Inspeccion di Labor ta actua

KRALENDIJK - Diamars 24 di febrüari 2015, den oranan di atardi tabatin un accidente grave na pia di trabou na un tayer di un compania di construccion den Kralendijk.

Na momento cu tabata traha cu un zag electrónico, e víctima su man drechi a drenta den e mashin. El a hera di pèrdè 4 dede. A transportá e víctima cu intervencion di hospital inmediatamente pa Colombia. Cu vários operacion te ainda ta purba p'e hòmber no pèrdè su dedenan.

Dialuna 2 di maart Inspeccion di Labor a cuminsá un investigacion. Hopi lihér por a yega n'e conclucion cu e mashin di zag no tabatin e medidanan di seguridad corecto. Asina tabata falta e capa di seguridad, e mashin no tabatin un asina yamá 'spouwmes' y tampoco no tabatin un 'hulpgeleider' n'e mashin.

Considerando e peliger grandi cu tin pa traha sin e siguridadnan corecto Inspeccion di Labor a duna òrdo n'e doño di e compania pa no usa e mashin mas. Mester pone e aspectonan di seguridad corecto promé. Ora esaki sosodé Inspeccion di Labor lo duna aprobacion pa usa e mashin atrobe.

E doño di e compania a indicá cu mayoria mashin na Bonaire no tin e tipo di aspectonan di seguridad aki.

Un promé investigacion di Inspeccion di Labor a duna indicacion cu probablemente esaki lo t'e caso.

Inspeccion di Labor den futuro sigur lo bay pone mas atencion riba e aspecto di seguridad di mashinnan di còrta palu. Pero pa medio di esaki ta pidi doñonan di compania pa nan mes tuma e medidanan necesario. Companianan cu mester di informacion riba esaki por tuma contacto cu Inspeccion di Labor di e Unidad di SZW

Accidentenan manera esaki ta causa hopi sufrimento. Banda di esey e doño di trabou ta pèrdè un bon trahador y ta hañ'é confrontá cu gastonan èxtra. Den e cuadro aki ta cumbiní tur hende pa traha den un ambiente cu ta save. Prevení ta mihor cu cura.



Maart,

Luna cultural di Arul

30% ariba bukinan di UNOCA

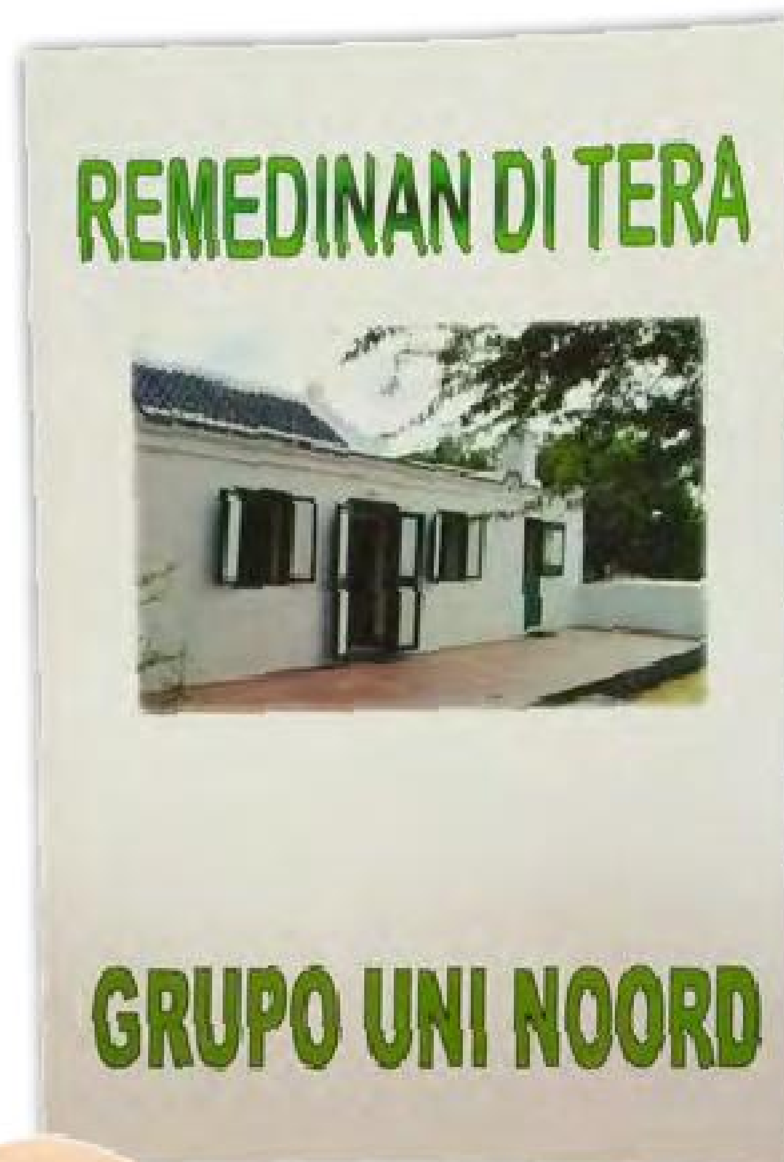
LUNA di maart ta Aruba su luna cultural! Pa tal motibo UNOCA ta brinda Aruba 30% rebaho ariba su bukinan. Bukinan pa mucha, hoben y adulto, educativo y bunita.

Pasa cumpra bo buki pa un regalo di cumpleaño, ricibimento, dia di mama, dia di tata of pa sigui crece bo coleccion di bukinan local. Bukinan di UNOCA ta conoci pa nan bon prijs y cu 30% e prijsnan lo ta mas sublime ainda. E descuento lo ta obtenibel na De Wit/Vandorp, Scol di Arte y na UNOCA mes.

Tambe dia 14 di maart dia di Poppenkast di Trupialen na Club Trupialen e bukinan di UNOCA lo ta disponibel na e publico.

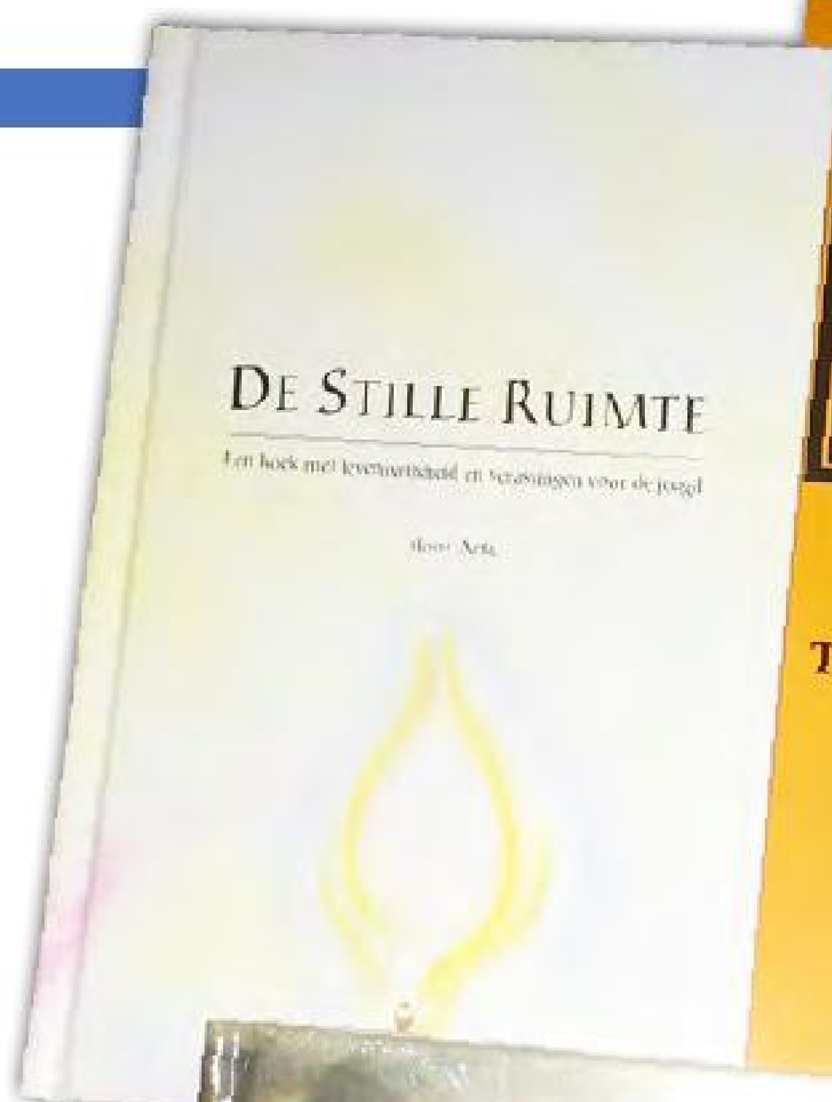
Dia 18 di maart UNOCA lo ta na Archivo Nacional na e exposicion grandi "Aruba y su rumannan den Reino door di lens Hulandes 1950-1960". Henter dia nos lo ta bou di tent di UNOCA bendiendo e bukinan aki y mesun dia tambe Trupialen den La Salle straat lo bende sopi y buki di UNOCA te ora e bukinan y sopi caba!

Shonnan corda yega na tempo! Y corda " Pa sa di hopi cos un tiki........Lesa tur dia ta e triki!!"



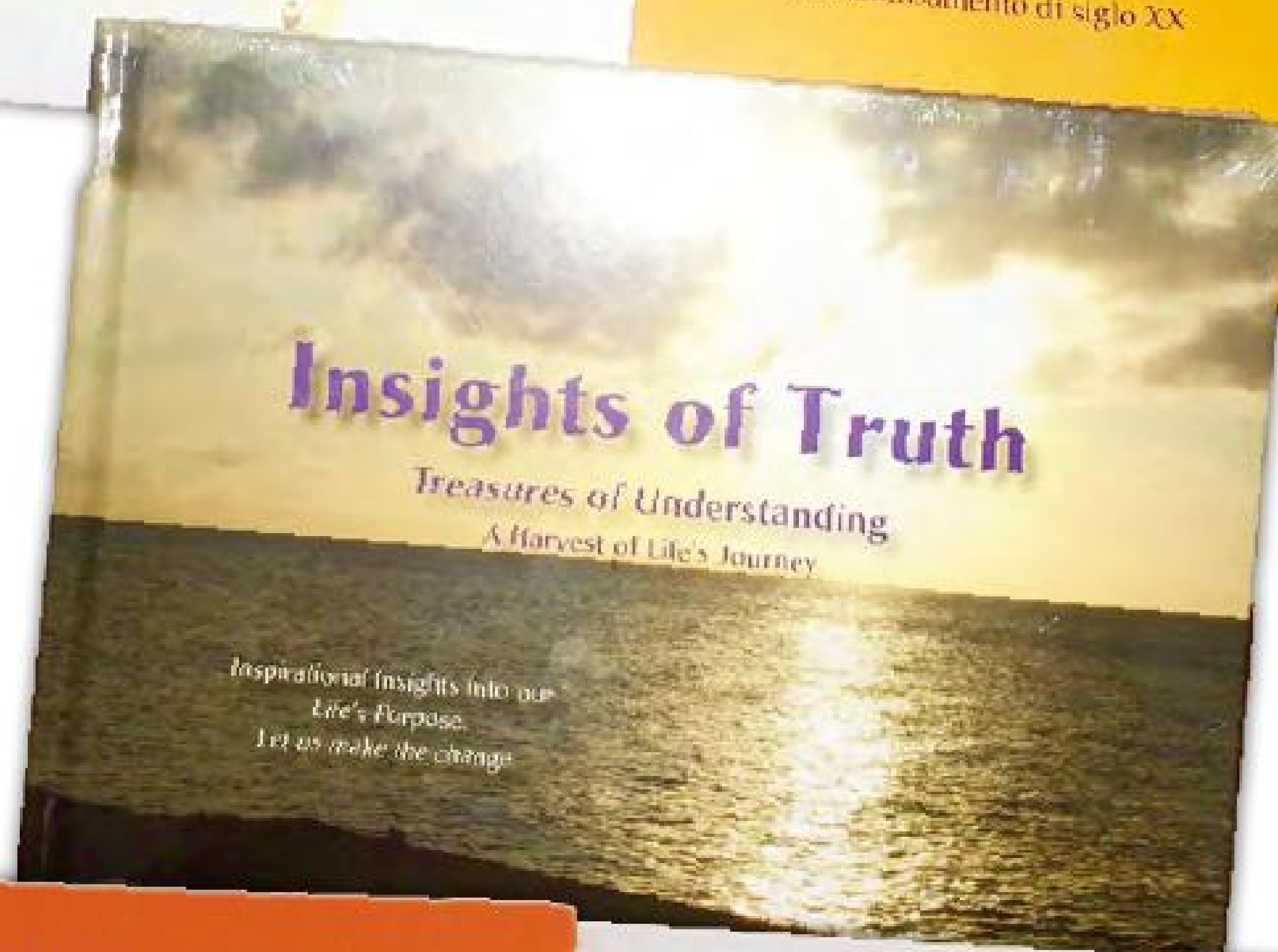


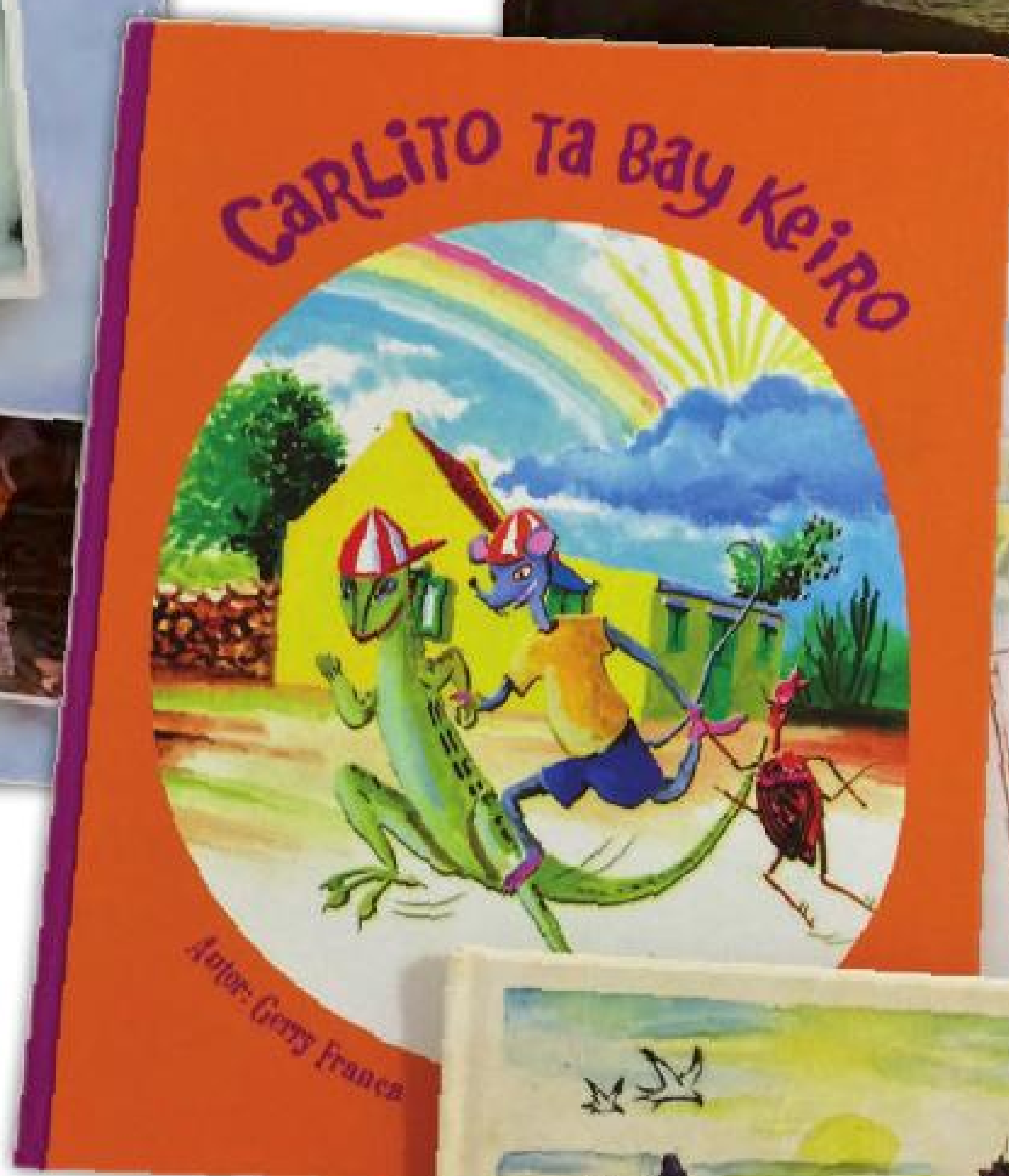
ba

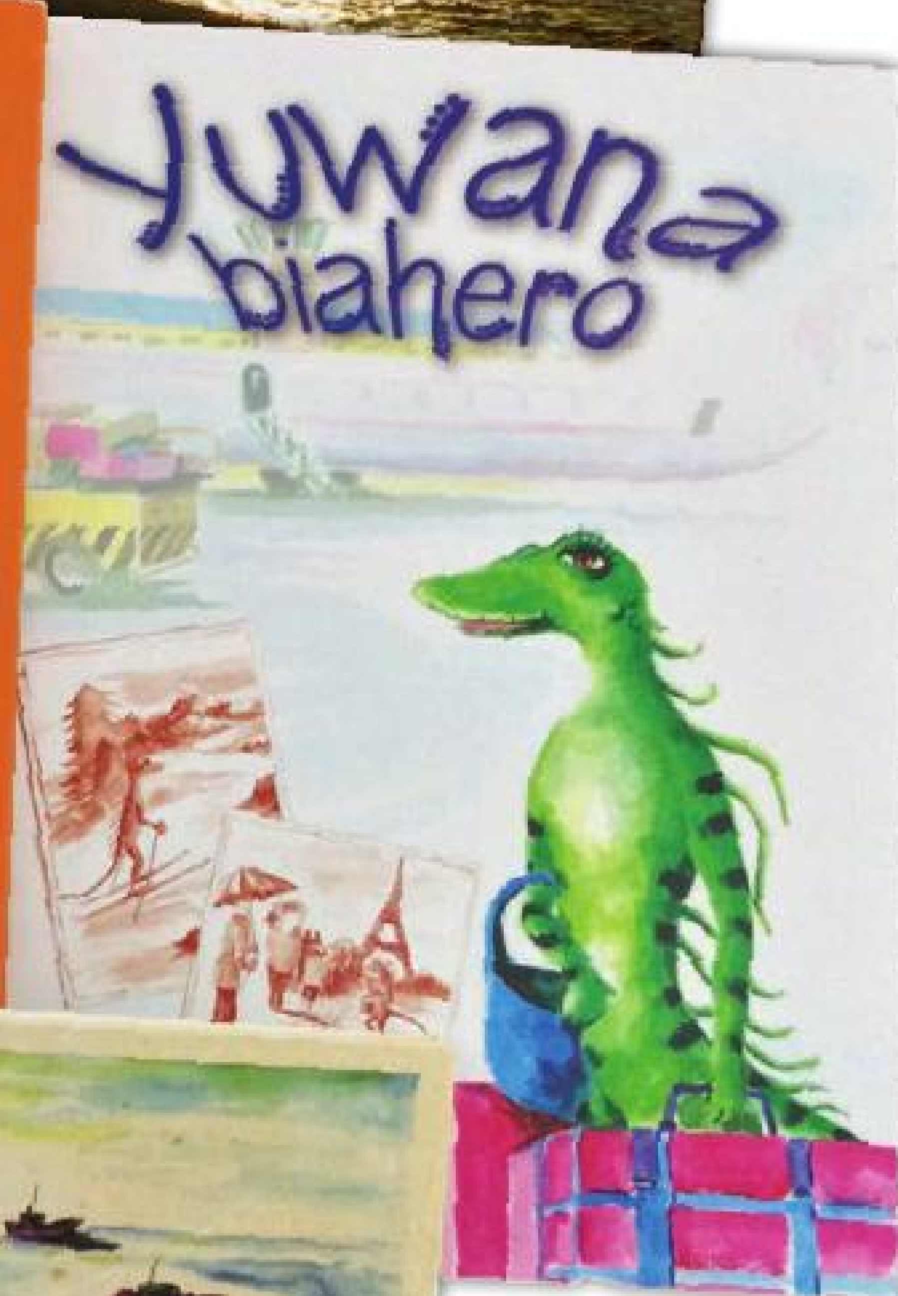

DE STILLE RUIMTE


TRABAO A HABRI NA CUBA!
Arubiano na Cuba
na cuminsamento di siglo XX


di dos tempo
ni na palabra


Insights of Truth
Treasures of Understanding
A Harvest of Life's Journey


CaRLITO Ta Bay KeiRO
Autor: Gerry Franca


Yuwana
biahero


Olga J. Buckley
BENCHO
TA REBELDIA

Pa celebra su titulo di Manager di Aña,

Chef Hector Espinoza ta regala un mesa di 10 persona brunch na Radisson Aruba Resort

RECIENTEMENTE, Departamento di Food & Beverage di Radisson Aruba Resort tabata di fiesta como cu Chef Hector Espinoza a titula Manager di Aña 2014.

Como e hotel faborito di nos localnan, e Chef campeon hunto cu su team culinario no por keda sin celebra e ocasion special aki cu pueblo di Aruba completo.

Pesey nan lo regala un mesa di 10 persona nan entrada p'e Easter Brunch cu lo tuma lugar dia 5 di april den e elegante Grand Caribbean Ballroom di e resort. Tur persona cu bishita e Champagne Sunday Brunch di Laguna Restaurant durante luna di maart automaticamente ta participa pa gana e tremendo premio aki.









E Champagne Sunday Brunch definitivamente ta conoci pa ta e brunch caminda cu bo ta haya mas balor pa bo placa. Pa solamente $29.50 pa adulto por disfruta di un cantidad di cuminda delicioso y un sin fin di mimosa.

E buffet extenso ta consisti di e.o. un omelet y pasta station, un carving station cu ham y prime-rib, sopi nan crioyo, un variedad di salada, cuminda nan cayente, y sin laga afo e seccion preferi di tur bishitante, esta e seafood station. Tur esaki combina cu un cantidad di cos dushi pa pasa boca, mientras cu bo ta gosa di entretenimento musical di Francis Jacobs.

Chef Hector Espinoza ta extende un invitacion cordial na un y tur pa bin disfruta diadomingo awor den Laguna Restaurant cuminsando for di 11:30 di mainta te cu 2:30 atardi. Pa reservacion por yama na telefon 526 6613. E ganador lo wordo anuncia na fin di luna di maart.





Presidente di Fedokarate y Judge-A WKF, Shihan Jose Luis Ramirez di Santa Domingo na Aruba

Ta certificando nos hobennan karateka como referee y Hues







ARUBA Karate Bond ta sumamente contento y orguyoso di anuncia cu Presidente di Fedokarate, Shihan Jose Ruis Ramirez kende ta un Judge-A WKF ta dunando un curso di referee na nos hobenan karateka faha bruin y preto, cu ta consisti di un parti teorico y un parti practico cu certificacion. Esaki lo nifica cu Aruba lo tin por lo menos 25 hoben certifica pa por fungi como referee of hues den futuro. E curso aki a tuma lugar diahuebs y diabierna ultimo.

AKB tin e placer di wak e hobenannan aki den practica awe diasabra durante e AKB "kick off" Campeonato Internacional pa aña 2015 di karate. Aruba Karate Bond ta extende invitacion na pueblo pa awe 7 di maart n'e prome campeonato di karate pa aña 2015, cu lo tuma lugar na Stadion Frans Figaroa na Noord. Importante pa menciona cu e aña aki AKB lo aplica un point-system unda final di aña lo mira cua karateka tin mas punto acumula den e campeonatonan y a base di esaki lo por scoge e seleccion pa aña siguiente.

Nos ta urgi tur karateka pa participa na tur e campeonatonan di aña 2015. E competencia ta cuminsa 9 am p'e categoria di 13 aña bay riba den fahanan preto y bruin sigui p'e categotria di muchanan edad 4 pa 12. AKB ta invita un y tur pa bin tempran pa bo wak e competencia den kumite y kata di nos hobenan. Competencia aki lo dispone di 3 tatami pa facilita cu e campeonato ta bay mas liher.

Directiva AKB 2015 ta consisti di: Paul Langerak -Presidente: Alexander Lejuez Vice-Presidente: cel 592-5135; Joselin Croes 2do Secretaria: cel 593-3000; Janina Werleman, Secretaria: cel 593-2002 y Orchaira Gomez, Tesorera: cel 592-9378.





Insel Air y Pizza Hut

Ta hiba Acosta na Curaçao Pro Tour 8-Ball

DIASABRA mainta trempan Ditto Acosta lo subi Insel Air rumbo pa hermana isla Curaçao pa representa Aruba den e segundo ronde di Curaçao Pro Tour (CPT).

Un total di 26 hungado, 24 di Curaçao, incluyendo e toppers nan manera Nieuwehuizen, Farah, Rijna, Agusto, Prins, y number uno di Boneiro Marvin Abdul, lo bataya otro den e modalidad tradicional bola-8.
Acosta ta gradici e pizzeria campeon Pizza Hut, Insel Air Aruba y tambe e five star restaurant Fire Grill na Curaçao, unda Acosta ta 'dine' diasabra anochi.

Tur Arubiano amante di billiard cu ta na Curaçao e fin di siman aki ta bon bini na Rio Lounge, e sports bar luhoso cu 10 mesa di billiard, ey mes pega cu Curaçao Sport Centrum.

Torneo ta start 10:00 a.m. y ta caba rond 8:00 p.m. Acosta su meta ta pa mantene su posicion #1 riba e ranking di CPT.

"World Kidney Day"- Dia Mundial di Riñon

Fundacion Kidneys297 ta conscientisa comunidad riba importancia di riñon

FUNDACION Kidneys297 t'e fundacion na Aruba cu tin como meta conscientisa nos comunidad tocante e factornan di riesgo cu lo por conduci na problema di riñon y promove deteccion tempran di e condicion aki.

Tur aña riba e di dos diahuebs di maart ta celebra Dia Mundial di Riñon. E dia aki ta enfoca pa crea conscientisacion tocante e importancia di cuido di nos riñon pa cu nos salud en general.

Tur aña riba e di 2 diahuebs di luna di maart ta celebra Dia Mundial di Riñon. En conexion cu e dia aki, Stichting Kidneys297 lo ta organisando diferente actividad cuminsando, awe diasabra 7 di maart 2015.

Na unda e comision di e fundacion lo tene un colect y parti pamfleta informativo na rotonde di FTA na San Nicolas entre 3:30pm y 5:30pm, na rotonde di Tanki Flip entre 4.30pm y 6.30pm, na "I Love Aruba" dilanti Bestuurskantoor entre 4.30pm y 6.30pm y riba e caminda dilanti Imelda Kleuterschool na Oranjestad entre 3.30pm y 5.30pm. Tambe den caya principal na Playa.

Riba Dia Mundial di Riñon mes, 12 di maart 2015, Kidneys297 lo... "Light Up" e sign di I love Aruba, pa 7.00 pm como simbolo di conscientisacion "Light Up" Watertoren San Nicolaas 7.00 pm como simbolo di conscientisacion E "Light up" lo ta color berde como cu esaki ta e color di sinta di conscientisacion di malesa cronico di riñon.

Lo pone un mensahe di conscientisacion riba e ledscreen na Palm Beach Plaza. Lo brinda cu un glas di awa na ImSan pa 12'or di merdia celebrando simbolicamente e organo vital aki cual ta nos riñon.

Desde awe 7 maart – 13 maart lo bende buki informativo na balor di 10 florin na Bruna, Plaza bookstore, Antraco y Plaza bookstore. Tambe lo por cumpra e buki n'e anochi informativo di Imsan cual lo tuma lugar na IMSAN mes riba dia11 maart.

Casi tur ser humano ta nace cu 2 riñon saludabel. Cada riñon tin e grandura di un mokete y ta situa bou di e ribchinan, uno cada banda di e weso di lomba. Un funcion importante di e riñon ta pa saca sushi di e curpa humano. Esaki ta sosode via di orina.

Enfermedad di riñon ta conoci como "e asesino silencioso" ya cu mayoria pashent no ta experiencia sintomanan te ora cu ya e daño ta haci na nan riñon caba.

Enfermedad di riñon ta un di e condicionnan menos comenta na Aruba. Esaki t'e motibo dicon conscientisacion ta di hopi importante.

Presion halto y diabetes t'e causanan mas comun di problema di riñon, pues bo tin risico di sufri di problema di riñon si den bo famia tin personanan cu ta sufri di e condicion aki. Haci un saminacion regularmente na bo dokter di cas; Controla e cantidad di salo cu bo ta tuma; Bebe 2 liter di awa diariamente; Haci ehercicio frecuentemente; Educa bo mes tocante enfermedadnan hereditario manera presion halto, diabetes y problema di riñon.

Den cuadro di Dia Mundial di Riñon Kidneys297 ta urgi Aruba en general pa participa n'e anochi di informacion y brinda cu un glas di awa pa 12'or di merdia dia 12 di maart 2015 y celebra simbolicamente e vitalidad y conservacion di e organo aki cu ta nos riñon.

Contrario na declaracion di sr. Victor Franken

Serlimar a paga 50% na sr. Victor Franken

PA medio di esaki Serlimar s.g. kier a duna e siguiente informacion tocante e procedura di e trabao di limpiesa durante temporada di Carnaval.
Pa hopi aña caba Serlimar ta haci e rutanan di Carnaval limpi despues di cada parada.
Den pasado tabata haci esaki cu personal di Serlimar so. Pero pa 4 aña caba, Serlimar ta haci esaki cu un combinacion cu contracters. E ta sali asina hopi mas economico compara cu si uza Serlimar su personal so.
P'esaki ta tene un destaho, pues esun cu ta duna e oferta mas faborabel y cu por demostra cu e por cumpli cu esaki, ta haya e trabao.

Serlimar t'e empresa estatal cu pa ley ta responsabel p'e limpiesa na final di fiestanan nacional, manera paradanan di Carnaval. Pues SAC ni SMAC no tin nada di haber den e asunto aki.
E prome añanan sr. H. Franken a gana e destahonan, pero e aña aki pa motibo cu e programa di Carnaval a sali poco laat y nos tin hopi confiansa den sr. Franken su grupo di trabao, cual porcierto ta haci un bon trabao, nos no a tene un destaho pero a aserca su persona pa duna un oferta (vrijblijvend).

E prijs cu su persona a duna tabata na satisfaccion di Serlimar y mirando e tempo cortico cu tabatin, Serlimar a dun'e e encargo pa cumpli cu e tarea.
Sr. Franken no ta un contratista di Serlimar. E ta haci trabaonan di limpiesa via un contract p'e temporada di Carnaval ya caba pa 4 aña.
Pues e ta den categoria di crediteur, cu un termino di pago di 30 dia, manera tur otro crediteur.

Segun cu e trabaonan ta avansando, Serlimar ta paga 25% di e suma cu a acorda pa esaki. E biaha aki esaki tambe tabata e caso. Serlimar a paga caba na sr. Franken 50% di e suma cu a acorda cu su persona.
Contrario di locual sr. Franken ta bisa di no a ricibi ningun pago di Serlimar. Mira copia di chequenan adhunto.


No. 004518
ARUBA 10 FEB 2015
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
AGAINST THIS CHEQUE PAY TO THE ORDER OF
FLORINS
AWG
VALUE RECEIVED WHICH PLEASE CHARGE TO
SERVICIO DI LIMPIEZA DI ARUBA "SERLIMAR" KOCKSTRAAT 4 ARUBA 024510402
Tel: 584-5080
SIGNATURE
PLAKZEGEL ARUBA

10-02-2015


No. 004523
ARUBA 18 FEB 2015
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
AGAINST THIS CHEQUE PAY TO THE ORDER OF
FLORINS
AWG
VALUE RECEIVED WHICH PLEASE CHARGE TO
SERVICIO DI LIMPIEZA DI ARUBA "SERLIMAR" KOCKSTRAAT 4 ARUBA 024510402
Tel: 584-5080
SIGNATURE
PLAKZEGEL ARUBA

19-02-2015

Empresanan di Gobierno y hopi empresa priva ta aplica termino di pago di e suma total despues di 30, 60 of te hasta 90 dia.
Awe nos ta 6 di maart 2015 y Carnaval a caba dia 15 februari 2015. Esaki kiermen cu ni 30 dia a pasa ainda.
A informa sr. Franken na hopi ocasion cu ora t'asina leu, nos lo avis'e y pag'e e resto di e suma.

Nos ta compronde cu den pasado kisas Serlimar a paga un tiki mas liher (aña pasa Carnaval a termina te den maart, y ta te den maart tambe Serlimar a caba di paga su persona).

Kisas e biaha aki e ta pensa cu nos no ta cumpli, pasobra Carnaval a termina y Serlimar no a caba di pag'e, lubidando riba e termino di pago di 30 dia.
Serlimar sigur lo bay evalua si p'e siguiente Carnaval lo sigui cu companianan chiquito of si lo acerca esnan mas grandi cu ta financieramente mas stabil y ordena, mirando e termino di pago di 30 dia p'e resto di pago.



Sosten duna pa idea innovativo na beneficio di 10 organisacion local

Patrocinadonan ta cla pa yuda muchanan duna un man



SIMAN pasa B1Community a haci nan presentacion oficial, na cual ocasion a ricibi masha sosten. Como organisado di e evento AWACadabra, nan ta hopi contento pa e atencion ricibi tanto di organisacionnan, patrocinadonan y comunidad en general pa atende e evento. "Esaki ta priminti di bira algo grandi, pa cual for di awor nos kier yama danki," e organisadonan a bisa.

Segun organisadonan, na scol, muchanan ta bisando otro cu e luga pa ta diadomingo 8 di maart, ta Eagle Beach. Entre 10:00 di mainta y 6:00 di atardi lo tin diferente wega den un ambiente masha dushi pa gosa di dje. Tin 10 diferente atraccion confirma. Cada atraccion ta combina cu un organisacion social y riba nan mes tambe ta haciendo promocion pa e actividad aki.

Stingray Swimming Team Aruba ta na e dos Inflatable Dino Jumps cu Water Slide. E Dino Jump di Pirata y esun di Prinses ta na fabor di Tiger Taekwondo Academy Aruba. Cuater Trampolin lo ta pa Aruba Reef Care. Pa loke ta e Bumper Boats, nan ta beneficia Stichting Mi Por. E Kiddie Dino Jump ta pa Animal Rights Aruba, mientras cu e Gladiator Ring ta representa pa Fundacion Movemiento Ta Bida.

Tambe tin e Carousel grandi na beneficio di Aruba Donkey Sanctuary, e Bubble Soccer na fabor di S.V. Caravel, sin laga afo e Schiet Stoel Pool pa Fundacion Autismo Aruba y e Pony Walk pa Fundacion Cas Eliezer.

Ora cu un mucha kier disfruta di un atraccion, e ta paga un suma chikito cu ta bay directamente pa e fundacion of organisacion ey. Prijsnan lo varia depende di e atraccion. Ademas di e atraccion, lo bay tin suficiente tent y stoel pa sinta den sombra, ora cu desea esaki y tambe bar y cushina bon surti.

Tur esaki ta posibel danki na e contribucion valioso di empresa y comercio local. Entre e patrocinadonan registra te aworaki, por menciona Aruba Bank, Ritz, Big Wheel Lottery,Wendy's, Interport, Sbarro, D.O.W., 24ora.com,InterPrint, Co.Lab, Kloes Kock & Partners, Verbum Works, Urgent Care Aruba y Tropical Bottling Company.

"Un biaha mas, B1Community ta invita un y tur diadomingo, dia 8 di maart pa bin disfruta di un dia di 'AwaCadabra' mientras na mesun momento ta yuda fundacionnan local yuda nos tur," organisadonan a bisa. Pa mas informacion, bishita www.awacadabra.com.

Daisy Gomez a celebra 20 aña

cu Caribbean Palm Village Resort

RECIENTEMENTE un ocasion feliz a wordo celebra na Caribbean Palm Village Resort ora un di su ehecutivonan principal, encarga cu Customer Relations y Yield Management, a completa 20 aña sumamente satisfactorio na trabou.
Daisy Gomez a gradici su Creador pa su salud y forsa durante e añanan, y a elogia su ekipo di maneho n'e resort p'e stabilidad y trankilidad cu nan ta yuda sostene, cual ta haci e resort un tremendo lugar pa traha y e destinacion di vakantie pa hopi hende.

Durante un lunch na Asian Bistro, den South Beach Center, Daisy Gomez a comparti hopi recuerdo cu Gerente General interino Astrid Muller, y otro miembronan di e ekipo ehecutivo, expresando su gratitud sincero na tur esnan cu di un manera of otro a yuda guia Daisy su desaroyo personal continuo durante e ultimo dos decadanan.
Tambe el a duna un danki special na su miembronan di famia pa nan sosten, pasenshi y comprension.
"Mirando bek, el a declara, mi por bisa cu mi tabata afortuna di por tin mi trabou como mi hobby, cual ta haci'e dibertido y ta dun'e hopi satisfaccion".
Den su tempo liber, ora e no ta na mando di su departamento, Daisy ta gusta cana, bay wak cine, cushina platonan special, busca informacion tocante diferente topico riba internet y disfruta di su bida riba e isla.

"Daisy", segun Astrid Muller, "a ricibi diferente nominacion den transcurso di e añanan, y el a wordo premia cu e titulo di empleado di aña, y despues e titulo di Gerente di Aña, y el a contribui grandemente n'e exito di su departamento, esta Front Office & Reservations, cual a wordo eligi como Departamento di Aña.
Nos ta desea Daisy hopi aña dibertido mas na Caribbean Palm Village Resort".



MEP a duna reconocemento na Sra. Glenda Oduber



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes hunto cu un delegacion di partido MEP a duna un reconocemento na sra. Glenda Oduber como hende muhe ehemplar.

Sra. Glenda Oduber, durante 25 aña a sostene lider honorario di partido MEP Nel Oduber, y tabata na 4 ocasion Prome Dama di nos pais na forma ehemplar, Wever-Croes a informa. Pa tur locual el a haci pa partido MEP el a wordo honra cu e reconocemento bunita aki den cuadro di Dia Internacional di Hende Muhe.

Sigur un bunita gesto di partido MEP pa reconoce e aporte di nos damanan. Presente na e ocasion aki tabata famia di Nel y Glenda Oduber, y di parti di MEP Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro, Amy Richards, Ady Thijsen, Guillfred Besaril y Dangui Oduber.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Ta invita pueblo pa celebra Dia Internacional di Hende Muhe

FUNDACION pa Hende Muhe den Dificultad ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra dia di Hende Muhe 2015 na nan sitio na Primavera 1-b. Lo tin un Koffiemorgen combina cu un Vlooienmarkt,cuminsando pa 9:00 di mainta pa 1:00 di merdia. Ticketnan pa e koffiemorgen ta na Afl. 7,50. Ticketnan ta obtenibel na nos oficina, telefon 583-5400, como tambe cerca miembronan di directiva. Na e vlooienmarkt lo tin: paña, buki, mata, cos di cas, curiosidades y mas.

"Bin celebra e dia importante aki cu nos y alabes yuda nos fundacion pa recauda fondo pa sigui cu nos meta, mision y vision," representante di e fundacion a bisa.

Un poco tocante e Dia di Hende Muhe

Na 1911 "Dia Internacional di Hende Muhe" a wordo reconoce y celebra pa prome biaha internacionalmente. Esaki a sosode na diferente pais, e.o.: Alemania, Austria, Dinamarca, Suisa y Merca. Hulanda a celebra e dia aki pa prome biaha na 1912.

Como cu "Dia di Hende Muhe" tawata wordo celebra tambe riba otro fechanan den diferente pais, tawata te na aña 1922 cu un fecha fiho a ser scogi, esta 8 di maart.

Asina mes a dura te 1975 prome cu mundialmente a declara Dia Internacional di Hende Muhe riba e fecha di 8 maart. Na 1978 e fecha di 8 maart a wordo oficialmente reconoci pa Nacionnan Uni. Na Aruba a celebra, conmemora, reconoce Dia di Hende Muhe pa prome biaha na 1977.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA 7 DI MAART 2015

1/3..CELEBRATE — PITBULL
2/1.. LAGE CANA BAY — PERFECT SOUND
3/5.. KING — YEARS AND YEARS
4/2.. LET ME BE IN YOUR HEART AGAIN - QUEEN
5/6.. I DONT WANNE HIDE — BABA SHRIMPS
6/4.. DESIRE — YEARS AND YEARS
7/11.. PAPARAZI — BERES HAMMOND
8/12.. COME HOME BABY — THE CHARLATANS
9/13.. GREEK TRAGEDY - THE WOMBATS
10/14.. APPARENTLY - J.COLE
11/15.. ONLY HUMAN — CHERYL
12/7.. I'M FALLING IN LOVE AGAIN - ANGELO CROES
13/18.. SOMETHING BIG - SHAWN MENDES
14/19.. MI NO POR SIN DJE - TSUNAMI
15/20.. DOUBLE TAP - JORDAN SPARKS - 2 CHAINZ
16/8.. REMOTE CONTROL — CACHE ROYAL
17/10.. WEIGHT OF LOVE — THE BLACK KEYS
18/— GUERIDA — JUAN GABRIEL - JUANES (NEW)
19/—ELLE MA AIME'-KENDJI GIRAC (NEW)
20/—SAVE A PRAYER — DIRTY VEGAS (NEW)

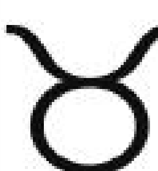
BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM - 4.00 - 6.00 P.M.

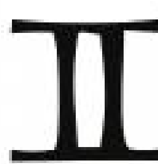
“Correction does much, but encouragement does more.”
- Johann Wolfgang von Goethe

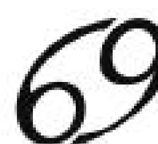


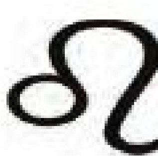
Horoscoop Mrt. 07, 2015


ARIES: No duda si tur cos lo ta bay ta mas facil, asina cu bo tambe por conta cu ayudo of cooperacion di otro personanan, specialmente di bo famia.


TAURO: Comunica tur loke bo tin den mente. Probecha pa pone bo den contacto cu e personanan keri, si nan ta leu for di bo.

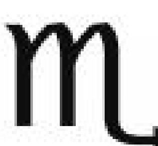

GEMINIS: Placa, placa cu ta fluí awor pa bo manera nunca antes, si bo ta un Geminiano positivo. Tur inversion ta priminti di laga bo cu hopi ganashi.

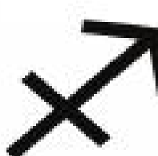

CANCER: Bo ta briya manera un diamanta. No straña si tur atencion ta riba bo, tanto na bo cas como na bo trabou.


LEO: Ta momento di haci cambionan den bo bida na nivel masha personal. Awor ta e momento cu bo ta sinti bo hopi mas trankil pa busca den bo interior.


VIRGO: Bo ta den bo miho momento pa pone e metanan cu bo ta atrasa. No sigui lagando e cosnan pa despues. Reflexiona riba bo bida.

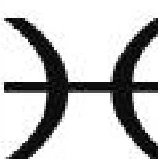

LIBRA: Estudionan nobo ta riba agenda pa bo, pa bo por desaroya miho den bo trabou of profesion. Un hende hopi cerca di bo, ta orienta bo.


SCORPIO: No sigui pensa i haci e areglonan necesario den bo trabou, cas of estudio.Tambe ta un bon momento pa siña otro idioma.


SAGITARIO: Bo ta libra den curpa i alma di tur loke bo ta sinti bo mes deprimi di dje. Ta manera un luz masha potente a cende den bo mente.


CAPRICORNIO: Si bo ta pensa pa casa of uni cu e persona stima, esey lo ta bo miho momento pa hasié. Tambe ta na bo fabor trabou hunto cu asociacion di negoshi.


ACUARIO: Despues di un periodo di subi i baha den locual ta bo salud, bo ta bolbe na normalidad. Recupera forsa perdi. Activa bo gran creatividad di nobo.


PISCIS: Bo bida ta yena awor di enkanto, romanse i divershon. Bo ta hopi atraktivo, sali na konkista ku ta salibu di maravia.

Comerciante exitoso ta contento cu relacion comercial cu Colombia

Milton Harms (Romar Trading N.V.) ta splica e beneficionan di haci negoshi cu un pais bisiña stabiel

PREPARANDO p'e mision comercial di Aruba pa Colombia den un combersacion cu Director General di Romar Trading N.V. el a resumi algun punto cu pa su negoshi ta haci e pais Sur Americano hopi atractivo.
Milton Harms, kende ta na cabes di e compania local cu pa hopi aña ta goza di relacionnan exitoso cu companianan Colombiano, a cuminsa cu loke p'e ta dos di e puntonan hopi importante: Colombia ta un pais bisiña y e ta un pais stabiel.

Harms ta splica cu den Latino America Colombia t'e di tres pais mas stabiel, esaki ta desde cu Uribe a asumi e presidencia di e pais un poco mas cu un decada pasa. E stabilidad aki a causa cu e guera civil a baha, e dolar Americano a stabilisa (cu excepcion di e ultimo tres lunanan) – algo cu pa Aruba ta importante como cu nos moneda ta mara n'e dolar.
Otro puntonan positivo di e pais bisiña, segun Milton Harms, ta cu e situacionnan a bira mas independiente; husticia ta canando mihor; e pais ta rico na recursonan natural y tin un bon infrastructura.
Finalisando, e comerciante a subraya cu e cercania y tur e puntonan cu el a menciona anteriormente, añadiendo un populacion di 40 miyon persona – cu ta dobel e populacion di Hulanda, Colombia ta un bon pais cu un mercado grandi y bon pa haci negoshi cune.
Gobierno di Aruba ta invita comerciantenan di Aruba interesa pa explora e oportunidadnan pa haci negoshi cu compania y instancianan Colombiano pa probecha y uni nan mes n'e mision comercial cu lo bishita San Andres y Bogota e luna aki.
E mision aki, tumando lugar for di dia 15 pa dia 18 di maart, ta wordo organisa den cooperacion cu Holland House di Embahada di Reino na Bogota. Colombia ta un pais "fertil" pa haci negoshi. Tin oportunidadnan riba tur nivel, den hopi diferente ramo di industria y specialisacion.
Negociantenan cu ta interesa pa inverti y expande nan negoshi, of cu lo kier amplia nan servicionan y variacion di productonan pa Latino America por tuma contacto cu Cindy Clark na Ministerio di Asuntonan Economico na number di telefon 528-5023 of 528-5004 of e-mail c.clark@arubagovernment.aw

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6 - 9 maart 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.64	2.69	2.75
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.28	183.00	183.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	147.16	148.51	150.00
Euro per XEU. 100	193.49	195.26	197.22



Glenbert Croes (MEP)

Onderwijsfonds mester yuda pa HAVO, VWO na Noord keda cla y schoolgeld pa SKOA baha

PARLAMENTO di Aruba pronto lo trata un ley cu ta reglamenta fondo di enseñansa. E ley aki ta ensera cu fondonan por wordo destina pa diferente proyecto, obviamente den nos bista e ta algo positivo.

Pero si nos tin preguntanan, pasobra nos a observa cu lo tin placa destina pa huur di edificio, servicio di seguridad, consulta, cierto proyecto special, expansion di centro multi-disciplinario y programa pa desaroya maestronan di scol.

E placa cu lo bin den fondo ta di e prome parti di Fondo Europeo pa Enseñansa, segun Glenbert Croes.

"Nos di oposicion claramente ta mira cu bon wowo tur inversion riba tereno di enseñansa. Alabes nos fraccion lo hasi Gobierno diferente pregunta relaciona cu e.o. e status di proyecto di HAVO/ VWO na Noord cu a wordo laga cla pa ehecuta dor di Minister di Enseñansa di MEP, kende t'e actual Presidente di Parlamento.

Ademas di esaki nos kier wordo informa si e fondo aki lo yuda cu e no ta necesario mas pa aumenta schoolgeld. Con cu bay bin placa no mester bira un obstaculo pa nos muchanan por haya nan enseñansa. Netamente esaki ta cay bou di e vision di MEP pa compromete su mes cu prijs di enseñansa acesibel", segun Glenbert Croes.

Powerade ta sigui sostene deporte

Hopi interes pa participa na e "Powerade 6K Run & Fun Walk"



DEN cuadro di nan compromiso pa sostene bon iniciativanan di deporte cu ta promove mas movecion, Powerade ta forma parti di e di cuater edicion di e caminata organisa pa recauda fondo pa e organisacion deportivo di RCA. E evento ta tuma luga diadomingo awo, cuminsando y cabando na veld di RCA situa na Solito.

E evento ta encera un caminata saliendo for di veld di RCA, pasando rotonde di Ponton, rotonde di Tanki Flip, rotonde di Tanki Leendert y regresa pa caba na veld di RCA atrobe. Lo tin pechi como regalo pa e prome 500 participantenan cu inscribi, mientras cu tin varios premio atractivo pa e ganadonan.

E organisacion di RCA tin mas di 200 mucha cu ta practica futbol como miembro. E evento aki ta pa recauda fondo pa por sigui sostene e organisacion deportivo.

Powerade ta invita henter nos comunidad pa inscribi na veld di RCA entre 4:00 p.m. y 5:30 p.m. pa despues sali mesora den e caminata cu ta pasa bishita rotondenan den e area.

FTA:

Prome Congreso Extra Ordinario di 2015 lo ta diaranson awo

DIARANSON awo, 11 maart 2015, Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) lo tene su prome Congreso Extra Ordinario pa aña 2015.

E congreso ta tuma luga den Sede di FTA, for di 8:00 a.m. te cu 4:30 p.m.

Tur Shopsteward ta wordo yama pa asisti na e Congreso Extra Ordinario aki, caminda lo trata e desaroyonan den nan comunidad, y tambe den e organisacion di FTA mes.

Segun FTA, tin hopi cambio cu a tuma luga y cu ta tumando luga, cual tin mester di atencion di su miembronan. Tambe, e aña aki lo eligi un directiva nobo.

Directiva di FTA ta haci un apelacion fuerte na tur delegado pa 'follow up' na pia di trabou pa asina por garantisa nan presencia na e congreso. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan pa asina nan prome Congreso pa 2015 por ta un exito.

Prome Minister Eman un biaha mas na Yuwana Morto Complex

"Nos a haci un trabou aki y a bolbe pa scucha kico mas mester wordo mehora"

"MI ta hopi contento di ta bek na Yuwana Morto Complex. Sigur ora cu nos ta bek den un bario unda cu algun aña atras nos a haya den un situacion hopi bandona, deteriora, unda no tabatin caminda ni luz y casnan tabata den situacion deplorabel sin cura," asina Prome Minister Mike Eman a cuminsa duna su declaracion na final di e Accion di Bario di tur siman, cu e biaha aki a tuma luga na Yuwana Morto Complex.

Na momento cu Gobierno lidera pa Prome Minister Mike Eman a cuminsa traha na 2009, den e vision tabata poni pa renoba bario, principalmente esnan cu a wordo lubida pa hopi aña, manera Yuwana Morto Complex, na Savaneta y Pos Chiquito.

"E tabata un situacion hopi tristo cu nos a topa cune hopi aña pasa. Basa riba e concepto di un mihor calidad di bida, a desaroya pensamentonan pa reactiva e barionan cu mas a sufri durante añanan di negligencia.

Yuwana Morto tabata un di nan. No solamente nos a articula un vision con renoba e bario, pero den e bario mes tabatin miembronan di Comision Vision Nobo di Yuwana Morto cu a contribui grandemente cu ideanan pa logra e bario cu nan ta desea."

Tur esaki tabata parti di e vision di Gobierno di Gabinete Mike Eman I pa renoba barionan rond Aruba, bou di cual a renoba varios caba y otronan ta sigui bou di e actual gobernacion. Esaki pa logra un mihor calidad di bida pa e ciudadanonan.

E mandatario tabata feliz di mira e habitantenan contento cu nan cas. El a bisa, cu e por compronde algun keho cu e habitantenan tin y cu a wordo expresa na dje.

"Nos ta contento cu por lo general e habitantenan ta contento cu nan bario nobo, pero e renobacion mester sigui."

Accion di Bario ta pa laga e ciudadanonan sinti cu no ta un biaha Gobierno a pasa, a haci e trabou, pero Gobierno su atencion ta keda continuo p'e barionan na Aruba.

"Nos ta enfatisa esaki cu accionnan, manera nos ta haci den e bishitanan di tur diahuebs, dunando e ciudadanonan un man pa deshaci di sushi," Prome Minister Eman a bisa.

Na final el a expresa cu semper lo tin deseo, pero ora cu un bario tin un organisacion y FCCA tin un structura pa scucha e deseonan, esaki lo mira mehoracion continuo.







Auto a bolter na Zeewijk, pero no tabata di gravedad





DIAHUEBS net ora solo a caba di baha, Central di Polis a manda un patruye cu urgencia pa Zeewijk, unda lo a sosode un accidente serio y cu tin herido.

Un patruye policial mester a stop un trabao cu nan tabata hacienda pa bay n'e casnan di pueblo den area di Zeewijk. E prome informe tabata bisa cu un auto a bolter y tin hende herida y no ta reacciona.

Na yegada di Polis di San Nicolas nan a bin haya un Toyota Yaris shinishi, cu a perde control dal masha duro mes den un mata. Di mes el a medio bolter tambe pero e auto a cay bek riba wielnan. Lo tabatin mas hende den auto, pero nan a somenta.

E persona cu a keda atras no kier a papia masha cos. Polis a pidi presencia di ambulance pa nan haci un chekeo riba e hoben aki.

E tabata sinta ta wak con kibra e auto di su mayornan a keda, cu awor e no sa kico pa haci.

Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura ta invita p'e presentacion

'Primicia di e Album di e proyecto RESONA.'

RESONA ta un proyecto cultural musical iniciativa di Ministerio di Cultura, unda artista, musico y profesionalnan local ta carga cu e meta pa concientisa nos hobennan y publico en general pa educa y traspasa nos herencia di un generacion pa otro. Mediante di e proyecto aki a scoge cancionan tipico/folklore cu a destaca den temponan pasa y a hinca esaki den un bachi nobo, manteniendo su esencia tradicional. Cu e aspecto musical aki Resona ta contribui pa sigui mantene nos musica folkore riba un nivel halto. Esaki ta un invitacion exclusivo, unda lo presenta e album Resona pa prome biaha hunto cu e musico, cantante y profesionalnan cu a forma parti di e proyecto aki. Esaki ta tuma lugar awe diasabra 7 di maart 2015, cuminsando 6'or di atardi na Local Store Palm Beach.

Gobierno di Aruba
Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

Ministerio di Cultura cordialmente ta invita bo persona pa e evento

LOCAL STORE
DCA

RESONA 'Primicia Exclusivo di album RESONA'

Fecha: 7 maart 2015
Lugar: Local Store, Palm Beach
Ora: 6 - 8'or di anochi

'Hunto nos lo laga nos Cultura Resona'

IBiSA tambe ta check pa factornan di riesgo relaciona cu riñon





EN conexion cu e 'Dia Mundial di Riñon' cu ta riba 12 di maart 2015 y e 'Dia Mundial di Awa' cu ta riba 22 di maart 2015, Instituto Biba Saludabel y Activo – IBiSA, ta uni su mes pa conmemora e dianan aki den e forma di duna su aporte na poblacion di Aruba cu informacion di e beneficionan di bebe suficiente awa. Esaki consecuentemente ta mantene e salud di nos riñonnan.

E aportacion ta cu e Bus di Salud, cu lo duna su servicio riba e siguiente dianan:

Dialuna dia 9 di maart 2015: Bus di Salud ta staciona banda di Centro Medico na San Nicolas, for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

Diamars dia 10 di maart 2015: Bus di Salud ta staciona den vecindario di Wit Gele Kruis na Santa Cruz, for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

Diaranson dia 11 di maart 2015: Bus di Salud ta staciona na Piedra Plat den vecindario di Bright Bakery, for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

Diabierna dia 13 di maart 2015: Bus di Salud ta staciona na Pricemart, for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

- Riba e Bus di Salud, nos ta midi bo peso y haltura. Asina por saca e BMI. Si bo BMI ta riba 25, ta nifica cu e peso ta halto. Pero si e BMI ta 30 bay ariba, ya caba nos ta papiando di obesidad, cual ta sobrepeso severo y ta un risico pa haya malesanan cronico, entre otro diabetes (sucu) y presion halto. Na nan turno, e ta bira un risico pa haya problema cu bo riñon.
- Riba e Bus di Salud tambe nos ta tuma presion di bo sanger, controla bo sucu y colesterol. Pa un persona por haci e testnan aki, no ta necesario pa bin na yuna.

Riba e tres dianan aki, nos enfoke principal ta bay ta u zo di awa y e salud di riñon. IBiSA ta traha y conscientisa comunidad di Aruba riba e cuido di salud en general, pa cual motibo ta duna tambe e atencion na e importancia di bebe 8 glas di awa y e cuido y salud di e riñonnan.

IBiSA ta invita pueblo di Aruba en general, pero en especial area di San Nicolas, Piedra Plat y Dakota y nan vecindario pa acudi na un di e luganan unda e Bus di Salud ta staciona otro siman y haci un chekeo di salud riba e dianan menciona.

Jackpot di Lotto 5,1.1 Miyon florin

Bira Miyonario ta hopi facil awe!

LOTTO Grandi, Lotto pa Deporte of simplemente Lotto; den comunidad ta scucha diferente nomber p'e prome wega di jackpot cu Lotto a ofrece nos comunidad. Pero p'e sorteo di awe, yam'e na su nomber, pasobra e prome premio ta extraordinario: Pidi pa bo Lotto 5! Tira bo liña na awa tempran, pasobra rebendedornan ya ta prepara pa un dia druk awe, dia 7 di maart, mirando cu Lotto, E Loteria di Aruba, tin un jackpot di 1.1 Miyon florin cla pa entrega na e feliz ganado di Lotto 5. Despues cu e sorteo di diarazon no tabatin ganador p'e jackpot di 1 miyon florin, esaki a crece cu 100 mil florin mas. Lotto kier corda tur hungador cu aunke ningun cliente a cumpra e combinacion ganado, esta "04-07-08-24-31, Joker 10", tin ganado SI di e di dos, di tres y di cuater premio. Check bo ticket bon!

Cumpra bo "Lotto 5 Loco" of duna e rebendedor bo cinco numbernan (scoge for di 35 number: cuminsando for di 01 te cu, y incluyendo 35) y e lo print bo ticket pa bo. Cumpra uno of cumpra mas, cada combinacion di number ta costa solamente Afl. 4. Lotto, E Loteria di Aruba ta cambia bida di su ganadornan y contribui na deporte y deportistanan di Aruba. Bishita bo rebendedor faborito awe mes pa bo chens pa bira Lotto su prome miyonario pa aña 2015.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes,

Feliz Dia Internacional di Hende Muhe!

SEGUN parlamentario Jennifer Arends-Reyes na aña 2006 World Economic Forum a introduci e Indice di distincion global entre e generonan. Central Bureau of Statistics di Aruba (CBS) tambe a enfoca ariba e topico internacional aki durante nan Censo na October 2010. E indice aki ta enfoca ariba cuater categoria fundamental: participacion economico, oportunidad, educacion, salud, y sobrevivencia y fortificacion di participacion politico.

Nos isla a score relativamente bon compara cu Merca, Hulanda y algun area den Caribe. Algun punto cu ta remarcabel ta cu nos indice di participacion di nos generonan den e area laboral ta casi igual. 23,162 Hende muhe a participa riba e mercado laboral compara cu 23,362 hende homber, na aña 2012.
Alabes den e arena politico tambe e participacion di hende muhe a crece. Awe nos por ta orguyoso di tin un pais cu tin mas participacion di hende muhenan cu tin influencia. Naturalmente cu nos tin hopi mas pa traha ariba dje pa avance di nos hende muhenan.

Por ehempel salario pa e mesun trabou ta keda diferencia cu un averahe di 700 florin. Aruba su hende muhenan ta hendenan balente, trahado y valioso, como cu nan ta e weso di lomba di cada hogar. Laga nos ban traha hunto como comunidad pa sigui sostene nos hende muhenan.

"Y hende muhenan sa boso balor!" Arends-Reyes a bisa. "No laga ningun hende kibra bo, ni trapa ariba bo derechonan. No acepta mal trato di ningun forma. Keda semper cabes na halto y orguyoso di ta un hende muhe fabuloso! Deseando cada un di nos hende muhenan un feliz dia!"

Yegada di CFT y e 24 medidanan cruel ta danki na Gabinete Eman!

Baba Herde mester stop di manipula mente di pueblo treciendo mentiranan padilanti

DANKI NA AVP CU CFT AWE TA NA ARUBA

1. Wat betreft de beoordeling van de begroting en het meerjarige beeld door een onafhankelijke derde heb ik geen bezwaar. Wel wil ik u voorstellen om deze onafhankelijke derde in onderling overleg aan te wijzen.

HEB IK GEEN BEZWAAR

2. Verder heb ik ingestemd met:
   - het streven naar een per 1 mei 2014 vastgestelde begroting, inclusief een meerjarenraming (tot en met 2017)[2];
   - het in onderling overleg aanwijzen van een onafhankelijke derde die de begroting en het meerjarige beeld zal beoordelen.

3. **Nederland en Aruba akkoord over samenwerking met Cft voor begroting 2015**

   Nieuwsbericht | 09-12-2014

   De regering van Aruba heeft het College financieel toezicht (Cft) verzocht om een deskundigenrapport over de ontwerpbegroting 2015, en over eventuele wijzigingen. Het Cft staat hier positief tegenover en heeft de Rijksministerraad om instemming gevraagd.



4. Betreft Inzet Cft op verzoek van Aruba

   De regering van Aruba heeft het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) verzocht om een deskundigenrapport over de ontwerpbegroting 2015, en over eventuele wijzigingen. In de RMR van 12 december jl. is de inzet van het Cft op verzoek van Aruba mogelijk gemaakt.

5. Onderwerp
   Reactie op de concept-ontwerpbegroting 2015 van Aruba

   Geachte heer Bermudez,

   Op 19 november jl. heeft u het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) verzocht een deskundigenrapport op te stellen ten aanzien van de concept-ontwerpbegroting (OB) 2015 van Aruba. Het Cft heeft aangegeven hier positief tegenover te staan, mits de Rijksministerraad hier mee zou instemmen daar het niet



TA increibel con despues di mas cu 2 siman pueblo Arubano ainda tin cu sigui soporta tur e barbaridad, manipulacion y mentiranan di lider di fraccion di AVP, Baba Herde, kende ta insisti cu ta partido MEP a trece e colegio di CFT na Aruba.
Su manipulacion ta bay te hasta asina leu cu segun su persona ta partido MEP t'e culpable cu denter di poco 24 medida cruel lo wordo imponi riba lomba di pueblo.

Sinembargo tur hende cu sano huicio n'e momento aki mester ta na altura caba cu e 24 medidanan cruel ya a aparece den e presupuesto adapta di 2014 y pa cual Baba Herde a vota na fabor di e presupuesto aki, pues incluyendo e 24 medidanan y cualnan awe ta pisa riba su consenshi y cu tin'e den un ansha di desesperacion total.

Pa loke e instituto di CFT na Aruba, partido MEP kier a trece padilanti cu na mas cu 5 ocasion durante 2014, Gabinete Mike Eman a bay di acuerdo pa trece CFT na Aruba y pa demostra esaki MEP kier a referi na e siguiente parti di carta y acuerdonan sera cu Gobierno Hulandes:
Carta di "GEEN BEZWAAR" di 6 februari 2014 di Minister Yrausquin pa Minister Plasterk;
Carta di Minister Yrausquin di 18 di februari 2014 pa Minister Plasterk;
Acuerdo di 9 december 2014 sera entre e Gobierno di Hulanda y di Aruba relaciona cooperacion cu CFT; Carta di Minister Plasterk di 12 december 2014 na Tweede Kamer; Carta di CFT di 29 december 2014 pa Minister Bermudez.
Pues, awor cu na 2015 CFT – riba peticion traicionero di Gabinete Eman – ta controla y vigila minuciosamente e presupeusto 2015 di pais Aruba, esaki siguramente ta un dolor inmenso pa Baba Herde, pero e mester baha for di lomba di MEP, busca den su propio seno di AVP e culpabel mayor y no tira culpa riba nos partido.
"Baba, ta bo Gobierno corupto di AVP a destrui nos pais financieramente y awe ta bo mesun Gobierno ta na rudia y tin cu duna cuenta na CFT y Gobierno Hulandes". Mea culpa!

"Walk with a Vision 2015" ta diasabra 28 di maart, no perde!

FAVI, Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita ta organisa su di 4 caminata di 5 km, diasabra 28 di maart proximo. FAVI kier a invita tur hende pa yega tempran esta 4:00 pm p'asina nan por registra. Esnan cu t'ey tempran por gosa pa 5:00 pm di e zumba warm-up hunto cu zumbero Dwayne Wever. Despues di e warm-up e caminata lo cuminsa pa exactamente 5:30pm.Ruta di e caminata lo ta di Fishermen's Hut bay direccion Arashi, bira y caba bek na Fisherman's Hut. FAVI lo percura pa fruta y algo di bebe durante y na final di e caminata pa tur cu ta participa. Tambe nan lo tin premionan atractivo pa rifa entre tur presente entre otro, ticket cu Insel Air Aruba, dinner for two y mucho mas. Nan lo tin medaya p'e prome canador femenino y masculino, e prome coredor femenino y masculino, mucha y tambe clientenan di FAVI. Tambe nos lo tin un premio y reconocimento n'e locutor, DJ of miembro di prensa cu participa y yega final prome.Ticket p'e caminata ta obtenibel na Centro di FAVI na Primavera, Runners Aruba y IBISA.
Tur fondo recauda, FAVI ta uza pa nan por sigui brinda y ofrece servicio na tur persona cu tin un limitacion visual. Di antemano FAVI ta gradici tur sponsor cu di un of otro manera ta contribui n'e caminata. Pa mas informacion of pa ticket por yama nos libremente na 582-5222 of 582-5051. FAVI kier invita bo pa bin pasa un rato alegre y saludabel. Cumpra bo ticket tempran pa bo no keda afo!

FADA:

Pabien na nos Hendenan Muher

E HENDE muher, un ser precioso crea dor di Dios. Muher por ta nos mama, nos ruman, nos tanta, nos abuela, nos prima, nos suegra, nos colega y asina nos por sigiu menciona.
Dia 8 di maart, Dia Internacional di Hende Muher, ta un fecha hopi importante caminda mundo henter ta duna reconocimento y e balor mereci n'e hende muher.
E aña aki ta conmemora e di 104 aniversario di e celebracion aki. Dia Internacional di Hende Muher a crece na un dimencion mundial.
E movimento internacional na defensa di e derechonan di e muher ta creciente y ta ser reforsa p'e organisacion di Nacionnan Uni. E movimento a contribui tambe p'e conmemoracion di e Dia Internacional di Hende Muher por ta un punto di union pa actividatnan coordina na fabor di e derechonan di e hende muher y su participacion n'e bida politico y economico.
Awe FADA kier uni su mes n'e celebracion precioso aki y desea cada hende muher un caluroso pabien riba nan dia y muy en especial na tur e hendenan muher laborando na FADA!
Tema pa aña 2015: Make It Happen.

Xpresa bo mes

Pa: Hiacintha Thijsen Timon

Danki Dios cu a crea hende muher cu mundo su generacion por a crece

DIOS su creacionnan semper tabata algo bunita y excepcional cu ningun otro ser humano na mundo por imita.
For di lodo Dios a traha un homber segun su semehansa, muscular y cu un fisico hopi fuerte mes, cu lo bira defensa di su creacionnan pa su forza fisico cu E tin.
Den Dios su bunita intento, Dios a realiza cu e homber ey su so lo no rende mundo, Dios a grawata su cabez dos biaha y a bisa, e homber ey falta algo cu lo haci'E mas fuerte ainda y esey lo ta un hende muher.
Tabata pa Dios hopi dificil pa traha un hende muher for di lodo. Y for di curpa di e homber Dios a kita un ribtji y a traha un muher masha bunita mes, 90-60-90 un midi perfecto pa tur muher na mundo mantene. Y a duna nan e nombernan Adam y Eva.

Dios a bisa nan semper Boso mester keda cu otro, Boso lo bira un solo persona den un relacion sexual cu ta algo bunita. Boso bay rende mundo pa mi. Pasobra Dios a realisa cu homber cu homber y muher cu muher hamas y nunca lo por rende mundo, pero si ta bira un berguenza pa otronan.
Relacion sexual ta algo bunita y dushi entre un homber y un muher cu ta destina pa keda semper cu otro, for di e relacion bunita ey por bin yiunan na mundo.
Dios a bisa nan Boso mester ta obedecido na mi y tambe na otro. Boso lo t'e ehempel di mi prome creacion y Boso yiunan lo ta ehempel di Boso dos.

Dios hamas ta castiga ningun hende, pero si Boso desobedece Dios, Boso lo auto castiga Boso mes.
Ta pesey awe cu nos ta prepara pa celebra Dia di Hende Muher, mi kier felicita tur sernan femenino na mundo, especialmente esnan di mi dushi PAIS ARUBA, un Pabien di Curazon pa Boso tur, cu den Dios su creacion, muhernan su contribucion tabata hopi grandi pa duna e homber mas forza ainda, pero e forza di wanta un dolor di pone un yiu na mundo Dios a realiza cu e homber lo no wante, lo E muri hunto cu su yiu.
Un muher ta mama di cas y ta wanta tur sorto di dolor, hasta dolor di un desengaño, Hesus a sacrifica su bida y a muri na cruz pa nos cu ta na mundo.

Pa un desengaño un mama por sacrifica su bida pa su yiunan, trata na lubida y pordona cu ta un dolor hopi fuerte pa un mama. P'asina su yiu por lanta cu amor respet y diciplina bou di un dak hunto cu su mama y su tata berdadero.
Ta pesey awe nos ta ripara cu yiunan cu lanta bou di un dak di divorcio, ta yiunan cu no sa cua rumbo nan scoge y mayoria di nan ta rondia caya pa conseho.
Sex no tin diferencia cu tur otro e ta mescos, e otro pareha so ta diferente. Comunicación, Cariño, Amor y Satisfaccion ta un construccion di balornan intanhible entre un homber y muher casa.
Muher no ta pa maltrata, muher ta fragil e ta mescos cu un petalo di e flor Roza, Jasmin of Gardeña cu ta hole masha dushi mes y cu Bo no sa con pa sunchi'E of hol'E y tin'E den Bo brazanan pa carici'E.
Duna un muher su Balor, Respet, Stimacion, Amor, Cariño y Dulzura cu E merece.
Ta un muher Mama Maria, Dios a scoge pa trece su yiu na mundo pa pordon di nos picanan
Muher ta Bo Mama, Bo Wela, Bo casa, e por ta Bo Yiu, y Yiu di Bo Yiu muhernan.
Tur merece e Cariño, Amor, Dulzura y Dedicacion pa haci'E e muher FELIZ y CONTENTO.

Dr. Edy K. Falconi, internista ImSan

Mester cuida pasobra no ta detecta enfermedad di riñon facil

DEN cuadro di conscientisacion durante e Siman di Riñon, cu ta tuma lugar den cooperacion di ImSan, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Kidneys 297 y Plataforma di Salud, dr. Eddy Falconi, internista trahando pa algun decada den ramo di nefrologia ta trece su puntonan di bista dilanti.
Tin hopi factor cu ta afecta nos riñon, p.e. obesidad cu por conduci na enfermedad di curason, presion halto y diabetes. Isola of hunto e malesanan aki ta pone un peso of presion grandi riba e riñon.
Edad ya ta pone e riñon bay atras. Pone acerca e malesanan ariba menciona y e deterioro ta acelera. Pesey ta di vital importancia pa tin e enfermedadnan aki ta bou di control. Pa un persona di p.e. 40 aña cu riñonnan cu ta funciona 50% so, automaticamente ta nifica un bahada di su calidad di bida. Den forma extremo, na momento cu bo riñon ta traha 15% of menos mester prepara pa of hasta cuminsa cu dialisis. Bo por sinti cansancio y grawatashi tur caminda, ademas bo curpa ta adkiri un color straño y ta cuminsa produci un holor cu no ta agradabel. Esaki ta debi n'e presencia den cantidad halto di afvalstoffen di metabolismo manera e.o. ureum cu no ta sali mas via di riñon y ta acumula y por produci un holo tipico. Nos curpa ta duna muestra di no por funciona riba su mes mas y ta rekeri ayudo den forma di p.e. dialisis.
Dor cu bo curpa ta bay atras gradualmente sin molester specifico, bo ta medio custumbra cu e cambionan, manera cansa liher etc. Motibo pa hende yega hopi laat pa tratamento.Pa loke ta diabetes, hopi ta di creencia cu si e no ta existi den famia, e lo no afecta bo. Loke ta eroneo. Eroneo ta tambe e idea cu diabetes ta afecta hende di edad halto y esnan cu ta abusa di sucu so, loke ta haci hopi hende descuida. Yiunan di mayornan obeso no ta nifica automaticamente cu ta sigur cu nan tambe lo bira obeso. Si cambia di un manera of otro e patronchi malo di nan dieta y sistema di come -loke no ta facil- por evita hopi malesa despues, hasta cancer. Tur adulto tin e opcion di kibra cu e sistema eroneo di biba.
E unico manera pa evita malesa di riñon ta pa preveni of trata mihor diabetes y presion halto. Esaki lo conduci na un reduccion grandi di hende cu ta rekeri dialisis.
Nos tin al momento un "Lost Generation", un generacion perdi consistiendo di hende hoben cu no kier of por drecha mas nan sistema di biba, cu chens grandi di rementa AZV denter di algun aña.Informacion, conscientisacion y educacion di e alumnonan di scolnan di kleuter y basis, hunto cu nan mayor y educadornan por cambia e rumbo actual. E mentalidad di nos pueblo mester cambia pa por crea un nacion cu hende sano y productivo, cu lo por biba largo cu un bon calidad di bida, dr. Falconi ta enfatisa.
'Ta nos responsabilidad pa mustra e muchanan for di tempran riba e importancia di come saludabel y bebe suficiente awa. Y aki mi opinion ta cu mester implementa un curriculum pa yuda educa e nacion." Asina dr. Falconi ta sigui bisa.E trabao ofreci na ImSan ta amplio. Aki por yuda e paciente diabetico den diferente fase di nan malesa y na diferente manera. Loke nos ta mira cu frecuencia ta personanan cu ta perde nan pianan dor di no tene a cuenta cu un simpel herida.
Riba dia 8 di maart ImSan lo promove un lifestyle saludabel. Lo organisa un bike tour pa 5'or y mey di atardi. E actividad aki no ta un careda, pero pa " have fun". Organisadornan ta pidi tur persona cu kier participa pa pasa inscribi na ImSan of On The Rocks Café na Oranjestad.Dia 9 y 10 di maart lo tin informacion via di medionan di comunicacion, mientras cu dia 11 di maart lo tene un anochi informativo na ImSan di 7'or pa 9'or di anochi. Dia 12 di maart lo tene e Health Check Nacional na ImSan di 8'or di mainta pa 12or di merdia, unda lo invita varios persona ehemplar di nos comunidad y tambe e comunidad en general pa haci nan chekeo. Aña pasa un total di 150 persona a keda registra y ta sperando mas bishitante e aña aki. E dia aki lo contesta preguntanan over di presion, sucu y peso. Lo ofrece nan conseho y informacion pa cu dietanan special.
Tur dos centro di dialyse a bisa cu lo tin un atencion special pa nan pashentnan riba e dia aki. Via di iluminacion special na 2 lugar lo informa tocante cuido di riñon y tur loke dialisis y transplante di riñon ta encera. Awa ta hunga un rol hopi importante den nos bida vooral na Aruba cu su clima tropical. Ta recomenda pa bebe 6 pa 8 glas di awa (sin sucu). Dimas ta malo, pero di menos tambe.
Como ultimo, Aruba su awa ta e mihor di mundo!

The hands that rocked the cradle and formed my world

By: Roland W. Peterson

THESE are the hands that fed me when I was little.
In the end they trembled.
Little did I realize that these hands would form my world and make me the man I am today.
I held her in my arms.
In the end her hands trembled.
Then came the moment that the trembling stopped.
She tried to hold me in her arms, but she could not anymore.
She would then barely murmur :"hold my hands, hold my hands".
I held her hands and pressed them to my heart.
I then whispered in her ear: " I am holding your hands. You hold my hands now too.'
Suddenly the grip of her hand loosened, all I could barely feel was a finger moving.
As tears sprang in my eyes, I kissed her farewell.
Little did she ever know and little did I realize, but those hands that held me to the and are the hands that rocked the cradle and shaped my world.

Polis ta detene chofer coriendo bou di influencia

POLIS diahuebs 22. 15, na Savaneta, ta mira un Toyota Yaris preto, coriendo ta sway riba caminda na altura di Winter Garden Supermarket. Polis a para e chofer y a nota cu e ta bou di influencia di alcohol. El a bisa cu el a bebe algun cerbes y e ta bayendo cas. Dor cu e ta bou di influencia di alcohol, polis a detene y a hibe warda. E auto tambe a keda warda di Polis.

Polis ta confisca mata di marihuana

POLIS a bay diahuebs 11.25, na un cas di FCCA, den Juana Morto Complex, unda tin mata di marihuana den cura.
Eynan e doño di e cas a duna Polis permit pa drenta den e cas. Polis a mira algun mata, cu no a floria ainda. Polis a confisca e matanan y a pone Recherche di Narcotica na altura.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Harrison Amacio Maxwell
*04-11-1967 †06-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Xiomara Nicolas

Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon. Na tur esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 6 y diasabra 7 di maart pa 7'or di anochi y diadomingo 8 di maart 2015 pa 8'or di mainta na misa St. Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Dedica na mi Doei, mi Beertje y mi Princess,

Recordando awe 5 anja cu boso a bai laga mi,Mi no por bisa cu no twt un despedida! Si twt un despedida cu ami so por a capta y comprondе. Boso Calor y Amor ta hasi mi asina hopi di falta...
Mi Curazon ta hasi dolor...y cu un bashi asina grandi.
Pero conforme cu Dios su boluntad, mi a accepta boso partida.
Boso a cumpli cu boso mision aki na Mundo, y Papa Dios a brasa boso y bisa : "Mi mester di boso den mi Reino".
Recuerdonan bunita a keda atras y esey mi no ta lubida jamas! Pidi Papa Dios pa sigui duna mi forza...
y un dia nos ta topa,Sigui drumi dushi den brasa di Senjor.

Di bo Doei
y boso Mami
JANICE

Pa medio di esaki ami Janice y mama Faustina ta invita tur famia, amiga, amigonan pa un santo sacrificio di misa Diasabra 7 di Maart 2015 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, pa recorda e di 5 anja di fayecimento di mi estimado casa y yuinan.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Hañando su mes den problema ora si snorkel

Turista Mericano a fayecé na Bonaire

KRALENDIJK - Diahuebs dia 5 di maart ultimo, alrededor di 1.30 or di atardi a drenta notificacion na Central di Polis cu un persona a bira malo.
Un dama procedente di e barco crucero Noordam, cu tabata snòrkel cu su pareha na Klein Bonaire, a hañ'é den problema. Hendenan di e grupo cu tabata snorkel, a hib'é n'e beach di Klein Bonaire y a cuminsá reanim'é. Personal di ambulance cu a yega Klein Bonaire cu un boto di Stinapa a tuma e reanimacion over, pero despues di basta intento envano, e dama a bin fayecé.
Ta trata di e dama Frances Lakatos, naci na Estados Unidos riba 23 di maart 1960 (54 aña). E tabata falta algun dia mas pa cumpli 55 aña.

ACCIDENTE
Tambe diahuebs dia 5 di maart tambe pa mas o ménos 1.30 or di merdia a sosode un accidente entre un scooter y un pick-up Kaya Korona.
E pick-up tabata core riba Kaya Korona y kier a lora subi Kaya Papa Cornes, pero a keda mitar riba caminda dor cu e tráfico tabata pega.
Un scooter cu tabata core tras di e pick-up a purba wanta break, pero a bin dal tras di e pick-up. Consecuencia di esaki ta cu e chauffeur di e scooter a sufri lesion na su pia robes. A transportá e víctima cu ambulance pa hospital pa tratamento médico.

Homber a logra gara cacho cu ta mata su cabritonan

CENTRAL a manda Polis diahuebs mainta 07.32, na un cas na Rooi Afo, unda e habitante R. a bisa Polis cu el a logra gara un cacho cu ta mata su cabrito.
E ta bisa cu ta un aña caba cu e cacho ta matando su cabritonan y awe el a logra gara e cacho y a mare.
El a bisa cu e ta laga e cacho bay p'e sigui su tras p'e papia cu doño. No ta conoci si el a haya e doño.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Garnet Patrick St.Rose
Mihor conoci como" **Boy, Daddy"**
*21-02-1924 - †02-03-2015

Na nomber di su:

Yuinan: Daphney St.Rose y yiunan na St.Maarten
Alex Beddo na Aruba
Marta Beddo y yiunan na Aruba

Nieto y Nietanan: Kleomar y famia
Gabriel y esposa y yiunan
Dayanara Beddo y yiu
Patrick St.Rose na St.Maarten
Bisanieta (o)nan, prima (o)nan, tanta y omonan, rumannan y manera yuiunan na Aruba.

Tur verplegesternan di S.A..B.A. Huize Maristella.

Demas famianan: Flecher, Tousaint, St.Rose, Beddo, Raphaela, Caton, Nicolaas, Martin, Del Rosario, Tromp, Groenveld, Morrel, Dupersoy, demas famianan na Dominicay Aruba.

Nos ta pidi nos disculpa si acaso nos por a lubida un of mas famia, lo bai tin un box disponible den Aurora Funeral Home pa un bon causa.

Ta pidi pa bin bisti na colorido

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba, E ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agadrecido na tur locual e la significa pa nos y conforme cu boluntad di Nos Creador, nos ta participa fayecimento di:



Daniel Ridderstaat
Miho conoci como **"Dama"**
*26 april 1942 †5 maart 2015

Na nomber di su:

Compañera: Cecilia Angela

Manera yui: Cesar y Michael Thijsen

Manera nieta: Abimaela "Aby" Thijsen
Alfmishael "Mishall" Thijsen

Manera nieto: Wensley "Wenchi" Thijsen

Rumanan: Isidora "Dora" Tromp- Ridderstaat y famia
Carmen "Cam" Kelly- Ridderstaat y famia
†Teresita "Chita" Tromp- Ridderstaat y famia
Jose "Jossy" Ridderstaat y famia
Leonora "Nora" Gil- Ridderstaat y famia
Maria "Dina" Ridderstaat y famia
Filomena "Mena" Ridderstaat y famia
Helena "Len" Ridderstaat y famia

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, y ihanan

Demas famia: Ridderstaat, Jacobs, Tromp, Kelly, Gomez, Gil, Scholten, Winklaar, Richardson, Yarzagaray, Trimon, Christiaans, Croes, Hoek, Vrolijk, Erasmus, Werleman, Johannes, Nuijten, Giel, Paz, Chiquito, Quandus, Maduro, Henriquez, Farro

Ta invita amigonan, bisiñanan, conocirnan y ex- coleganan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar **diamars 10 di maart 2015** na Aurora Funeral Home. E restonan mortal di lo ta reposa for di **9'or pa 11'or di mainta** na Aurora Funeral Home. Despues nos lo compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Sabana Basora

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida demas famia y conocirnan.
Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Cruz

Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Den cunuku di yerbe berde eta pone mi sosega,
Eta hibami na awa trankil , pami bolbe haja forsa

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta aniuncia fayecimento cristianamente



Martinus Sabino Dubero

Mihor conoci como **"Swindo"**

Na nomber di su:

Esposa:	B.Rosalinda (Ina) Dubero-Vrolijk
Yiunan:	Maroushka y Poipy Annabelle y Etienne Curtbert y Eliandra
Nietonan:	Rudselin, Andrew, Christy, Arrienne, Jean-Andre y Curtson
Bisanieta:	Chloë Quiana Lacle
Rumanan:	†Jean, Nicomeda y famia Ada, Wichi y famia Jossy Dubero y famia Mena, Ronny Kelly y famia Antji, Benny Vrolijk y famia Mariana Dubero y famia Chela, Benny Roga y famia Lelia, Walter Kelly Giovany Dubero y famia Rita Van Dobbelen Jacky Rollock Uriah Maduro
Swanan:	Micheal Vrolijk y famia Teresita Montaner-Vrolijk y famia †Juan y †Greet Vrolijk Hose Vrolijk y †Teresita y famia Toribio, Judith Vrolijk Fransisco Vrolijk Karel, Josefa Vrolijk y famia Roman, Ninita Vrolijk Gretha, Julio Maduro y famia Jack, Tineke Vrolijk Benny, Antji Vrolijk y famia Lucia, Lucas Baptist Lady, Grace Vrolijk y famia
Tanta:	Sra. Vda Suitbertha Croes-Dubero y famia
Amigonan di cas:	Carlito Orman, Rene y Matty Rodriquez, Ingrid Dubero

Tur subrino(a)nan, Primo(a)nan, Comer & Compernan, Ihanan y demas famia: Dubero, Vrolijk, De Kort, Lacle, Croeze, Rodriquez, Koolman, Fitsler, Croes, Dirksz, Kelly, Trapenberg, Panneflek, Roga, Rollock, van Dobbelen, Montaneer, Maduro, Baptist, Groos, Sint Jago, Tromp, Giel, Sluiter

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diasabra 7 maart 2015 pa 11'or di mainta** saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana di St.Cruz. For di 9'or nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Awe diabierne 6 maart 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box na Aurora Funeral home y den misa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

No carga tristeza den boso curazon pa motibo di mi partida.
Pasoba esun cu a biba bon no mester tin miedo di nada.

Gradecido pa tur locual e la significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Yolanda A. Croes

*23-06-1949 †02-03-2015

Na nomber di su yiunan:	Valery Stamper y Giacomo Diaz Earney (Boy) y Shahayra Stamper-Tromp Caroline (Carol) Stamper
Nieto y nietanan:	Gabrielle (Gabby) Violenus, Joseph Violenus y Valentino Diaz - Aymee Stamper, Christopher Stamper y Christiaan Stamper - Jahlion Rasmijn y Jydho Rasmijn
Rumanan:	†Pedro Luis y Olga Croes-Figaroa Griselda (Chichi) y Jacobo (Coco) Thiel †Susana y Juan (Tuyo) Werleman Lourdes Croes †Wilfrido Croes Angel y Irma Croes-Dirks Richard y Sharline Croes-Bareño Marina Koolman Reineta Lacle †Eulogia (Jojo) Croes-Lacle
Sorino y sobrinanan:	Elizette Croes y yiunan Omar y Faridi Werleman-Daou y yiunan Xiomara Werleman y Izaira Mansur y yiunan Elizangela y Julteo (Teo) Farro y yiunan Angelique (Shadira) Croes y Isaac De Marchena y yiunan Jurraine Thiel y yiunan Dody Thiel Christine Croes y Ricardo (Boy-boy) Peterson y yiu Andrew Croes y Athenae Hill Moacir Croes y Samantha Palm y yiunan Delany Croes y yiunan Rebeca El Jabakhanji y yiunan Lilian Koolman y yiunan Rina Koolman y yiunan Magali Croes y yiunan
Iha:	Angelica Henriquez

Demas famia Croes, Stamper, Diaz, Tromp, Violenus, Rasmijn, Figaroa, Thiel, Werleman, Dirks, Bareño, Koolman, Wernet, Daou, Mansur, De Marchena, Peterson, Hill, Palm, El Jabakhanji, Henriquez, ,Quant, Ranes, Hoek, Heykoop, Molina, Comenencia y demas famia na Corsow, Boneiro, Merca, Venezuela y Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar **diasabra 7 di maart 2015** na Aurora Funeral Home di **1'0r pa 4'or di atardi.**

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 6 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Alavez nos kier a gradici su dr. stima Jose Dassen, Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds y su enfermera preferi Michella Matos cu a trate cu hopi amor y cariño te na ultimo momento.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lu.bida un of otro familiar.

Reflexion Semanal

scirbi pa Isa Brown

DIADOMINGO 8 di maart benidero, ta Dia Internacional di Hende Muher.
Lo tin diferente actividad, pa celebra esaki na Aruba den algun bario. Kico realmente e dia ta nifica pa nos?
Mayoria di nos lo felicita muhernan alrededor di nos y porta hasta cumpra un regalo of mustra un gesto.

Pero pakico celebra e dia aki?
Djis pa felicita muhernan pa ta un ser femenino of pa celebra logro di hende muhernan? Lo ta bon pa nos celebra tur dos, pues honrando tur ser femenino di tur edad y tambe pa celebra e logronan di muhernan.

KICO TA SU ORIGEN?
Segun Wikipedia e dia a origina den seno politico socialista, e prome biaha Dia Internacional di Hende Muher a wordo celebra tabata dia 3 di mei na teatro Garrick na Chicago na 1908.
28 Di februari na 1909 e dia a wordo celebra den grandi na New York cu un marcha di mas di 15 mil muher!

Desde 1910 na un conferencia e dia a wordo proclama na Copenhagen unanimamente cu participacion di mas cu 100 muher di 17 pais.
Na 1975 Nacionan Uni a cuminsa celebra e dia tambe y na 1977 e Asamblea General di Organisacion di Nacionan Uni a proclama dia 8 di maart como Dia Internacional di Hende Muher.

E tema pa 2015 ta "Empoderando Muhernan, Empoderando Humanidad: Imaginabo!"

Kico nos por haci pa empodera muhernan na Aruba? Con un muher cu poder por empodera humanidad? Nos realmente por empodera hende muher na Aruba?
Pa empodera hende muher na Aruba, mester stop cu machismo! Pero nos lo por stop machismo na Aruba? Esey ta un topico basta extenso y cual hende muher mes ta curasha hopi biaha.
Pa cambia, esey lo tuma tempo y hopi esfuerso pa cambionan cuminsa.

Unabes un muher tin poder, e lo por realmente yuda humanidad?
Esey lo depende na con e purba yuda y ken e purba yuda.
Imaginabo cu e purba yuda un grupo di machista of hende muhernan cu ainda ta curasha machismo.....

Mirando esaki, e ta un reto e ora pa nos realmente empodera hende muher, paso e lo varia
den resultadonan relativo n'e circunstancianan. Con lo por stop machismo aki na Aruba?
Solamente, paso pa paso, sin perde speransa.
Pasonan simpel ta pa lesa mas tocante machismo, reflexionando riba kico e ta realmente.

Ora nos compronde kico e ta precisamente y nos pensa riba ehempelnan cu por pasa cu nos mes, lo bira obvio, con normal, pero malo, e ta.
Por ehempel, con nos ta gusta asumi, cu e mal chauffeur di auto mester ta un muher.
Of ora nos asumi, cu un muher ta cushina mihor cu su esposo.
Esey ta cosnan cu nos a wordo condiciona pa pensa. Pesey dia 8 di maart benidero, reflexiona!

Kico muher ta nifica pa nos den nan varios rol di mama, esposa, yiu, ruman, hefe, colega etc?
Pensa riba esey e dianan aki y cuminsa tuma nota di loke bo ta pensa.

Email na reflecciónsemanal@gmail.com
comenta riba FB of blog.



Na tur hende muher den e mundo di enseñansa:

Felis Dia International di Hende Muher

DIRECTIVA di SIMAR, porcierto consistiendo di 5 hende muher balente, ta desea na tur e ser femenino di Aruba y mundo, specialmente n'esnan den e mundo di enseñansa PABIEN riba Dia International di Hende Muher.

Enseñansa ta ser carga den gran parti pa hende muher. Mas o menos 80% di esnan cu ta duna les, ta maneha directivanan di scol y scolnan, ta traha den Directie Onderwijs y hasta Ministerio di Enseñansa, ta hende muher.
Den pasado hendenan muher den enseñansa mester a lucha pa derechonan igual cu di hende homber y pa respet pa nan derechonan como ser humano femenino.
Hecho cu nos, esnan cu awe ta traha den e mundo aki, mester reconoce. Nos mester ta agradecido n'e maestronan aki, cu mester a pone trabou abou y welga, ya cu e posicion huridico cu nos ta gosa di dje awe ta danki na nan.
E retonan como ser femenino den enseñansa ta grandi. E hende muher aki tambe ta "hende". E tambe por ta ama di cas, mama soltera, mama di yiu recien naci cu mester duna pecho. E tambe por tin necesidad di traha mas di un trabou pa sobrevivi, e tambe por tin problema social, di adiccion of por ta pasa abuso.
Tanto den su bida personal, como den su trabou. Pero e tambe por ta felis, contento y alegre na cas y den su trabou.
Laga nos reflecciona un rato riba hendenan muher di mundo, cu ta lucha ainda pa nan derechonan, cu no tin libertad di expresion y cu ainda ta biba den desigualdad y abuso.

Riba Dia Internacional di Hende Muher, Sindicato SIMAR kier gradici tur e ser femenino cu ta dedica nan mes pa medio di nan profesion, na aporta na desaroyo di nos futuro generacion, nos futuro ciudadano, nos futuro lidernan: Nos futuro Aruba. Danki Hende Muher balente. Pabien.

Cas na Weg Seroe Blanco a haya bishita di ladron

POLIS a bay diahuebs madruga 05.35, na un cas na Weg Seroe Blanco pa un kiebro. Eynan e muher M. ta bisa cu desconocirnan a forsa su porta di cushina y a bay cu un celular kibra y tambe 600 florin. Central a wordo poni na haltura.

Ladronisia den cas na Keito

POLIS a bay diahuebs 08.15, na un cas na Keito, unda ladronnan a drenta den un cas. N'e sitio, Polis a papia cu e homber G. kende ta bisa cu ladronnan a purba drenta den su cas.
El a bisa cu el a bay controla den su apartamento si tur cos tabata bon y a mira cu ladron a kibra e bentana pazuid di e cas y a bay cu un keds.
E ta bisa cu e kedsnan tabata dilanti e apartamento.

Guardia ta yama polis pa homber fastioso

POLIS a bay diahuebs 22.20, na Amsterdam Manor Resort unda tin un homber a bin haci fastioso. N'e sitio, Polis a papia cu e guardia, kende ta mustra Polis e conocido homber N. Polis a papia cu N. y el a bisa cu el a bin busca 100 dolar cu e homber M. debe, pero e homber a dune 10 dolar so. Polis a core cune for di e sitio.